

Foia românească

Vineri
30 ianuarie
1998

Anal I
Nr. 5

(Serie nouă)

Săptăminal al românilor din Ungaria ♦ Fondat în 1951 ♦ 8 pagini ♦ 20 forinți



Vizita președintelui României în Ungaria

Viitorul celor două țări nu poate fi imaginat decât într-o Europă unită

Cele două zile, anume 26-27 ianuarie a.c. s-au înscris în cronica relațiilor ungaro-române ca momente de însemnătate istorică, într-o etapă când ambele țări acordă o importanță evidențiată dezvoltării bilaterale, de parteneriat de tip nou.

În cele două zile de la începutul săptămânii, **Emil Constantinescu**, președintele României a efectuat o vizită oficială în Ungaria. Din numeroasa delegație română au făcut parte șapte miniștri și numeroși oameni de afaceri.

Vizita de două zile a președintelui României a avut și o semnificație politică deosebită pentru ambele țări, dat fiind că după 1989 este prima vizită oficială a unui președinte român în Ungaria.

Agenda întâlnirii a fost bogată cuprinzând un șir de întâlniri și convorbiri.

În prima zi, **Emil Constantinescu** a fost primit de **Árpád Göncz**, președintele Ungariei cu o deosebită atenție, distingându-se o oaspete fiind însoțit pe tot parcursul zilei de omologul său.

Cu ocazia întrevederii oficiale, cei doi președinți au analizat în special posibilitățile de urgentare ale proiectelor economice de interes reciproc.

Conform unuia dintre acestea ar fi necesară definitivarea stabilirii traseului (proiectului) autostrăzii Viena-Budapesta-București-Constanța.

În cadrul convorbirilor a mai primit o pondere evidențiată și chestiunea minorităților. În această ordine de idei cei doi președinți au tratat și despre Legea învățământului din România precum și stadiul de rezolvare a reprezentanței în Parlament a minorității române din Ungaria.

La conferința de presă din prima zi, președintele Ungariei a accentuat că actuala vizită are loc într-un moment în care România se confruntă cu probleme politice serioase, iar Ungaria se află în pragul alegerilor. Dar aceste circumstanțe nu vor influența și nici nu vor schimba realitatea potrivit căreia integrarea euro-atlantică a României este o problemă de maximă importanță și pentru Ungaria. Viitorul celor două țări nu poate fi imaginat decât în comun, într-o Europă unită.

Tot în cadrul programului din prima zi, **Emil Constantinescu** a purtat convorbiri cu **Gyula Horn**, premierul Ungariei și cu reprezentanții partidelor politice guvernamentale și ale opoziției din Ungaria.

La întâlnirea cu premierul Ungariei, **Emil Constantinescu** a declarat că în ciuda unor neînțelegeri temporare și parțiale între oameni sau partide, relațiile ungaro-române sînt suficient de bune încît ele nu periclitează procesul de reformă. Președintele României a mai ac-

centuat că în funcția de președinte și-a asumat răspunderea garantînd îndeplinirea drepturilor minorităților fixate în Tratatul de bază. În această ordine de idei, **Emil Constantinescu** l-a asigurat pe **Gyula Horn** că în România se va asigura posibilitatea de a învăța în limba maghiară începînd de la școala generală pînă la universitate.

Cei doi președinți s-au întâlnit și cu oameni de afaceri din cele două țări, îndemnîndu-i, printre altele, să profite de actualul climat politic optim stabilit de pe acum între Budapesta și București. Odată cu încheierea ediției săptămînalului nostru, vizita președintelui României continuă la Seghedin unde **Emil Constantinescu** va participa la deschiderea Consulatului general al României din acest oraș de pe malul Tisa.

Vizita președintelui României se va încheia la Giula, unde la primărie va dialoga cu primarul orașului și cu președintele adunării generale a județului Bichiș. În continuarea programului, delegația română va vizita noua Episcopie Ortodoxă Română din Ungaria precum și Liceul „N. Bălcescu”. La centrul școlar distinsa delegație se va întâlni cu reprezentanții minorității române din Ungaria.

(Despre momentele de la Seghedin și Giula ale vizitei vom relata în numărul viitor al săptămînalului nostru.)

— T. Juhász —

Stimați Cititori!

Plicul pe care îl găsiți în acest număr al săptămînalului nostru conține un chestionar. Vă rugăm să-l completați și să restituiți formularul prin poștă la adresa indicată. Scopul anchetei îl aflați din formular.

Cititorii care restituie chestionarele vor fi premiați cu cadouri valoroase, prin tragerea la sorți.

Contînd pe colaborarea Dumneavoastră, Vă mulțumim pentru ajutor.

Giula, ianuarie 1998

Redacția săptămînalului
Foia românească

Din nou:

despre reprezentanța în Parlament a minorităților naționale

În săptămîna trecută, vineri, la 23 ianuarie a.c., în așa-numita **Lojă Pallas** din Budapesta Uniunea **Împreună pentru Cauza Ungariei** a organizat o zi de dezbatere publică, cu tema reprezentanței în Parlament a minorităților naționale. După cum a reieșit din ultimele informații privitoare la această chestiune, guvernul este hotărît să rezolve încă în acest ciclu parlamentar situația care stă în centrul atenției din ultimele săptămîni. S-a convenit ca reprezentanții parlamentari ai minorităților să fie aleși nu în luna mai, cu prilejul sesiunii electorale parlamentare, ci abia în toamnă, cu ocazia alegerilor comunale.

Secretarul de stat **Csaba Tabajdi**, responsabil cu problemele minorităților din cadrul Oficiului Prim-ministrului a accentuat că alegerea reprezentanților minorităților trebuie amînată (din mai) la alegerile din toamnă, dat fiind că timpul este foarte scurt pentru a se elabora în detaliu acest nou sistem. Cu atît mai mult, cu cît guvernul ar solicita neapărat o stabilire controlată a normelor privitoare la limita voturilor prin care un delegat al unei minorități va putea intra în Parlament. Poziția Tribunalului Constituțional va fi în acest sens hotărîtoare și decizia acestui for legislativ va trebui neapărat respectată.

Întîlnire cu reprezentanții presei

Luni după-masă, la ora 14, în sala de conferințe a **Camerei de comerț și industrie** a județului Bichiș din reședința de județ a fost convocată o întîlnire cu reprezentanții presei. Ziariștii au urmărit mai întîi o sumară dare de seamă privitoare la situația actuală, la succesele și planurile de perspectivă ale Camerei. Președintele Camerei **Gábor Bangó** a apreciat că activitatea asociației comercial-industriale este în plină dezvoltare, dovada cea mai grăitoare fiind că de la șapte, secțiile Camerei s-au ridicat la unsprezece. Pe lîngă aceste secții, pe viitor urmează să fie înființate și comisii mixte, printre care vor primi rol evidențiat comisiile ungaro-române.

Toate strădaniile din activitatea Camerei se îndreaptă spre îndeplinirea criteriilor și sarcinilor dictate de pășirea, respectiv intrarea în Comunitatea Europeană.

Din cuprins

»Dar, cum viața unei comunități de limbă nu este constantă, nu pot fi constanți nici factorii, care ajută păstrarea limbii. Societatea închisă a Micherechiului, a devenit o comunitate mult mai deschisă, din cauza aceasta nici proporția de sută la sută a românilor nu s-a mai păstrat, reducîndu-se chiar și poziția geografică marginală prin circulația modernă (tren, cursă, mașini) de azi. Totuși factorii din trecut determină încă și azi direcția de dezvoltare.»

(Studiu în pag. a 5-6-a)

Slujbă ortodoxă română la Seghedin



În ziua de duminică 25 ianuarie a.c., în biserica sârbească din Seghedin slujba ortodoxă românească a fost oficiată de un sobor de preoți, în frunte cu Prea Sfințitul **dr. Timotei Sevcicu**, episcop al Aradului, al Hălmeagului și al Ungariei. La sfânta slujbă, în afara enoriașilor a luat parte și **dr. István Szalay**, primarul și consilierul **dr. László Szilvássy** consilierul orașului Seghedin, **Ștefan Frățean**, directorul Oficiului pentru Minoritățile Naționale și Etnice și **Andrei Oancea**, șeful noului Consulat al României din Seghedin.

La sfârșitul slujbei, parohul **Aurel Becan** a adresat cuvinte calde de suflet credincioșilor și i-a mulțumit Prea Sfinției Sale pentru vizita pe care a făcut-o la parohia din Seghedin. Preotul și-a exprimat și recunoștința față de Biserica Ortodoxă Sârbească, pentru ajutorul primit în ultimii doi ani, prin care lunar se pot ține aici slujbe în limba română.

Preotul i-a mulțumit și conducerii orașului Seghedin, căci Primăria a ajutat ca într-un imobil de pe bulevardul Tisza Lajos să se amenajeze o capelă ortodoxă română. În continuare, P. S. dr. Timotei Sevcicu a rostit o scurtă cuvântare biblică, a salutat credincioșii care au participat la sfânta liturghie și cu deosebită stimă i-a salutat și Dînsul pe conducătorii orașului și oaspeții invitați. Apoi a accentuat meritele tînărului paroh **Aurel Becan** care a adunat turma, a organizat și s-a ostenit pentru înființarea unei noi parohii care este cea de-a douăzecea parohie ortodoxă română din Ungaria.

După slujba bisericească, P. S. dr. Timotei s-a întâlnit, în încăperea Clubului sîrbesc, cu notabilitățile din Seghedin, cu oaspeții invitați și cu credincioșii parohiei din Seghedin.

După-masă, episcopul nostru a asistat la vecernia oficiată în biserica ortodoxă română din Cenadul Unguresc.

Șt. O.



APEL

pentru participare la concursul publicat de Fundația Publică „Pentru Minoritățile Naționale și Etnice”

Tematica concursurilor:

– **Programe instructive pentru copii și tineret, organizarea unor tabere de specialitate pentru tineretul de minoritate.**

Termen de înaintare a dosarelor de concurs: 27 martie și 28 august 1998.

Decizie asupra rezultatelor: 20 aprilie și 01 octombrie 1998.

– **Programe culturale, științifice și de păstrare a tradițiilor din viața culturală și publică a minorităților naționale și etnice.**

Termen de înaintare a dosarelor de concurs: 13 februarie și 15 mai 1998. Decizie asupra rezultatelor: 12 martie și 11 iunie 1998.

– **Instruirea cadrelor din viața publică și minoritară**

Termen de înaintare a dosarelor: 27 martie 1998.

Decizie asupra rezultatelor: 30 mai 1998.

– **Mass-media regională și locală în limba maternă a minorităților naționale și etnice.**

Termen de înaintare a dosarelor de concurs: 13 februarie 1998.

Decizie asupra rezultatelor: 12 martie 1998.

– **Activitate editorială, difuzare și propagare, traduceri literare**

Termen de înaintare a dosarelor de concurs: 17 aprilie 1998.

Decizie asupra rezultatelor: 11 iunie 1998.

– **Activitate legată de viața religioasă a comunităților, practică în limba maternă**

Termen de înaintare a dosarelor de concurs: 27 martie 1998.

Decizie asupra rezultatelor: 30 aprilie 1998.

– **Activitate teatrală profesionistă și de amatori, în limba maternă**

Termen de înaintare a dosarelor de concurs: 13 februarie 1998.

Decizie asupra rezultatelor: 12 martie 1998.

– **Sprijinirea activităților din biblioteci, a acțiunilor de colecționare:**

Termen de înaintare a dosarelor de concurs: 15 mai 1998.

Decizie asupra rezultatelor: 10 iunie 1998.

Comisia (curatoriul) va aprecia dosarele de concurs după criterii unitare, valabile pe durata (și pentru dosarele înaintate) în întregul an, după cum urmează:

– avantajează acele programe, care se integrează organic și armonios în programul de muncă, respectiv în programul anual al concurentului,

– stimulează continuarea, dezvoltarea, pregătirea în perspectivă, pe timp îndelungat a unor programe care sînt organizate de pe acum în mod tradițional, ani în șir, încheiate într-o concepție apreciată, utilă, eficientă pentru întreaga comunitate respectivă,

– acordă atenție evidențiată sprijinului privitor la realizarea unor programe de atractivitate mai largă, cu sferă mobilizatoare pe plan național, regional sau zonal.

Concurenții trebuie să-și prezinte programele pe baza unui formular-tip.

Formularele, împreună cu îndrumătoarele care cuprind detaliat condițiile de participare la concurs pot fi procurate și personal la biroul curatoriului (Budapest V. Akadémia u. 3.).

Dacă un concurent solicită formularul prin poștă, atunci rugăm să ne alăture și un plic timbrat de mărime mijlocie (C-5), prin care să-i putem trimite formularul.

Adresa noastră: 1357 Budapest Pf. 2.

Formularul și îndrumătorul corespunzător poate fi solicitat și prin Internet.

Codul Internet: <http://www.romapage.c3.hu>
<http://w3.datanet.hu/mnekk>

Important!

Pentru completarea formularului de concurs, îndrumătorul anexat este absolut necesar, el cuprinzînd detaliat condițiile, amănuntele și toate cele necesare de știut în completarea și înaintarea dosarului de concurs!

Mai rugăm concurenții să alăture dosarului și un timbru poștal în valoare de 50 de forinți!

O zi la Jaca

Pe imaș, soarele se scaldă în băltoacele ondulate de vânt, din mașină se pare că ar fi primăvară timpurie, sîntem însă în mijlocul lui ianuarie, termometrul indică 8 grade... Dacă nu ar bate vîntul dinspre miazănoapte, am simți vremea și mai blîndă.

Sosind la Jaca, ni se pare că aerul e mai curat de atunci de cînd șoseaua națională 47 ocolește localitatea... Peste tot e o liniște și ordine neobișnuită.

În „casa satului” nu am primit prea multe informații. Am fost îndrumat, în schimb la conducătoarea **Bíró Ibolya**, la Centrul cultural învecinat. Doamna Bíró mă salută ca pe o veche cunoștință. După ce mă interesez ce noutăți sînt în comună, doamna Ibolya îmi înșiră cu mîndrie: în luna martie Centrul cultural se va muta din clădirea actuală în castelul Rhédey. La această clădire, care e monument istoric lucrările de renovare au început încă în 1992, dar abia acum se fac ultimele finisări, după care canacul e gata să primească vizitatorii și să-și împlinească funcțiile multiple.

– Cît a costat renovarea castelului?

– *Primăria a cheltuit circa 22–25 de milioane de forinți pentru renovări și reconstrucții ca să se reînnoiască acest frumos monument istoric care în 14 martie a.c. va fi dat în folosință.*

– Ce fel de activități se vor desfășura în viitor în castelul Rhédey?

– *Vom continua aceleași activități ca pînă acum, numai într-un mediu și mai frumos, în condiții moderne, corespunzătoare... Aici se va muta biblioteca, va fi amenajat un muzeu local și plănuiți expoziții... de exemplu, am dori să expunem iarăși țesăturile, textilele colecționate la Muzeul din Békéscsaba.*

– Apoi dorim să deschidem o sală de expoziție cu artă contemporană... Și sperăm că aici se vor desfășura și toate acțiunile

culturale locale și teritoriale, deci și programele românești...

– *Aici trebuie să amintesc că în ultimul timp am fost cam dați uitării atît din partea A.Ț.R.U., cît și de U.C.R.U.... Dar e adevărat: cu vreo trei săptămîni în urmă am fost invitați la Săcal, la o întîlnire informativă. Cred că ceea ce se face, e prea puțin... În castelul reînnoit așteptăm oricînd cu plăcere și solii culturii românești...*

– *Dacă a venit vorba despre cultură, trebuie să amintesc că în luna decembrie ministrul Magyar Bálint a înmînat primăriei noastre o diplomă și s-a acordat și un premiu de 400.000 de forinți, pentru sprijinirea bibliotecii. Din acești bani putem să îmbogățim biblioteca noastră cu volume noi... Trebuie să subliniez că din județul Hajdú-Bihar numai Jaca a fost distinsă cu acest premiu.*

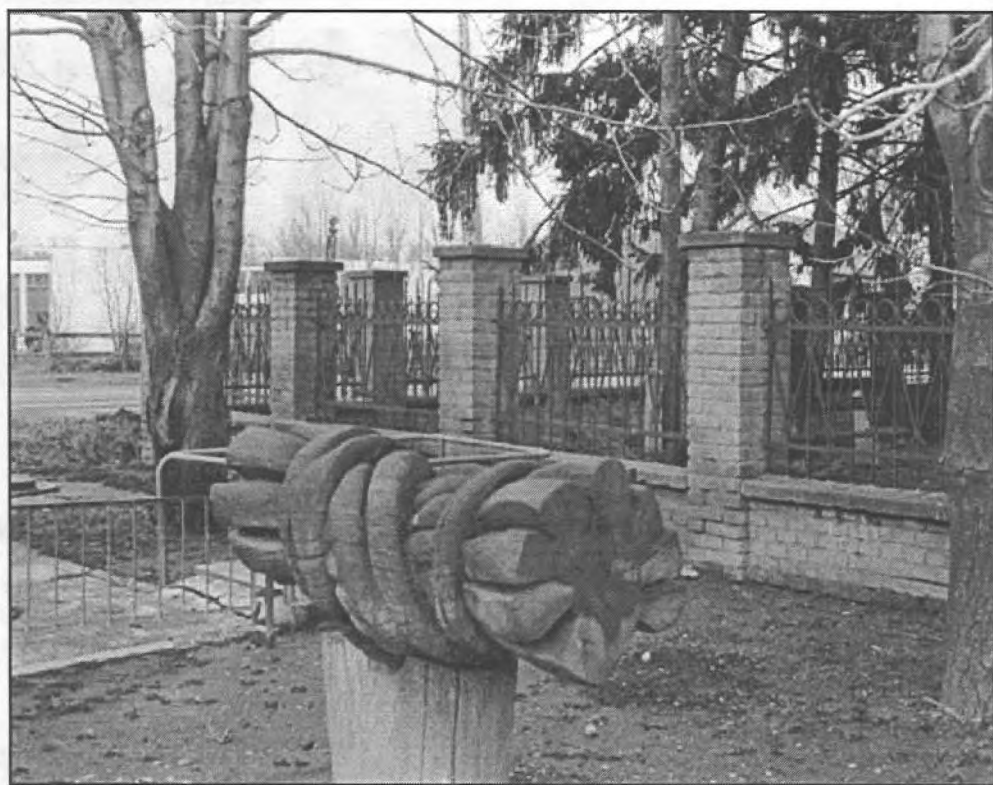
– În centrul comunei am văzut cîteva sculpturi din lemn...

– *Da. În ultimii cinci ani organizăm în fiecare vară o tabără, un șantier de sculptură. Din aceste lucrări cîteva ajung în parcurile frumos înnoite ale comunei.*

După-masă am asistat la o înmormîntare. După aceea, la pomană, m-am întîlnit cu mai mulți români ortodocși din sat. Acești oameni sînt decepționați și situația lor spirituală pare jalnică. După ce părintele Mîndrușău, după 60 de ani de serviciu, a fost „alungat” și ponegrit de preotul misionar, al cărui nume nici nu merită pomenit, părăsind satul la puțin timp a și fugit din țară împreună cu banii parohiei, cu banii credincioșilor.

Acum o dată pe lună părintele misionar **Origen Sabău** din Apateu vine și oficiază slujba în Biserica ortodoxă română... La Bobotează a sfințit casele credincioșilor ortodocși... care, în fața părintelui și-au deschis porțile...

Text-foto: Ștefan Oroian



La Micherechi

Investiții infrastructurale

Asigurarea locurilor de muncă și ca atare, tratarea șomajului constituie o problemă-cheie pentru aproape fiecare conducere locală din țară.

Drept urmare, în unele locuri soluționarea reușește, așa cum este cazul comunei Micherechi. Metoda micherechenilor este foarte simplă: executarea unor investiții, prin înaintarea unor concursuri, cu scop concret, bine determinat. De altfel conducerea din Micherechi luptă împotriva șomajului și prin începerea realizării înainte de toate a unor obiective prin investiții infrastructurale. Astfel au fost realizate și lucrările de lărgire a drumului din beton din strada Damjanich care a costat 8,9 milioane de forinți (în imagine) și a fost dat în folosință la sfîrșitul anului trecut.

– j –

OPINIE DESPRE CALIFICARE

În lupta pentru calificare la Campionatul European de fotbal din anul 2000, ce va fi găzduit pentru prima oară de două țări (Olanda și Belgia) sorții au adus în calea echipei naționale a țării noastre selecționatele din Portugalia, Slovacia, România, Liechestein și cea din Azerbaidjan. Trebuie să recunoaștem că Ungaria nu are prea multe șanse de calificare în această grupă dificilă, în care favoritele sînt negreșit Portugalia și România. Însă nu trebuie neglijată nici selecționata Slovaciei, care în preliminatele pentru Campionatele Mondiale din Franța din această vară a fost în aceeași grupă cu Iugoslavia, contra căreia a realizat o dată un egal, iar o dată a pierdut la limită. Rezultate demne de invidiat! Cum am putut afla în trecutul apropiat, și Ungaria a jucat contra Iugoslaviei, înregistrînd două înfrîngeri și obținînd 12 goluri. Slovacia deci ar putea să surprindă cu victorii România și Portugalia, țări ale căror echipe au șanse... Naționala țării noastre a jucat în anul 1981 pentru ultima dată cu România. Meciul disputat la București s-a terminat cu un scor alb (0-0). În ultimii ani selecționatele României și Ungariei s-au întîlnit de 15 ori. Din aceste 15 partide Ungaria nu a pierdut nici o dată, a cîștigat de 11 ori, iar de 4 ori rezultatul a fost de egalitate. **János Csank**, selecționerul Ungariei, după tragerea la sorți, a declarat următoarele, cităm: „Am ajuns într-o grupă extrem de grea. Dacă luăm în considerare situația fotbalului maghiar, avem prea puține șanse de a ne califica”. **Anghel Iordănescu**, selecționerul român a accentuat că dintre cele 6 echipe numai România va fi la vară în Franța, participînd la CM. Tocmai din această cauză, ea nu prea va avea timp să se pregătească pentru meciurile din toamnă, care vor conta deja pentru Campionatele Europene din 2000. Antrenorul slovac **Iozef Jankech** este de aceeași părere ca și opinia publică, anume: că cele mai puternice echipe din grupă sînt România și Portugalia.

Apropos România! Ziarele din București au pus întrebarea: „Oare ungurii din România, în această dublă confruntare, cu cine vor ține?”. „Concetățenii noștri maghiari întotdeauna au fost mîndri de faptul că Ungaria nu a fost încă învinsă de România” – scriu în continuare ziarele din România, menționînd totodată că acum această serie cu siguranță se va întrerupe. Cunoscînd rezultatele din ultimii ani ale acestor două naționale, acest pronostic pare a fi întemeiat.

A. Bauer

Deplasându-mă-n trecutul apropiat în județul Hăjdú-Bihar, vizitând Școala generală din Apateu, am aflat de la directoarea **Elisabeta Vad**, că în următorii cinci-șase ani se conturează o scădere a numărului copiilor. Chiar mi-a și demonstrat prin cifre această tendință: numărul actual al elevilor se va reduce de la 91 la 85, iar cei 41 de preșcolari vor fi cam 30 la grădinița din loc.

Discutând în general despre situația instructiv-educativă a instituției de învățământ, am aflat știri îmbucurătoare.

– Sînteți mulțumită cu pornirea, condițiile de funcționare ale acestui an școlar?

– Bineînțeles că nu sînt pe deplin satisfăcătoare lucrurile nici la noi. Pentru funcționare ni se asigură tot necesarul dar dorințe privitoare la planuri de viitor avem și noi, asemenea altor școli din țară. Cît privește condițiile personale, față de școlile din împrejurimi, noi avem cele mai multe cadre calificate, deși, nu avem profesor de istorie, desen, cînt și limba engleză. Firește rezolvăm situația prin suplینere.

– Cum sînt condițiile materiale?

– Pe scurt: mulțumitoare. Funcționăm în cadrul Centrului de culturalizare generală, iar bugetul e modest. Tocmai din cauza aceasta ne străduim să mai obținem fonduri prin diferite concursuri. Mai cu seamă cheltuielile de procurarea materialelor didactice înseamnă o problemă permanentă. Ne pare bine – în această ordine de idei – că în urmă cu un an am instalat laboratul de limbi străine. De-aseamenea, elevii se bucură și de cele patru calculatoare, cu care ei pot lucra conform exigențelor de azi.

Cu mare bucurie trebuie să vorbesc despre reconstruirea clădirii care am planificat-o încă în anul '92: prin aceste lucrări, școala se va lărgi cu încăperi noi. O parte a lucrărilor se va termina, precum se prevede pînă la 30 iunie a.c. ceea ce așteptăm cu mare nerăbdare. Pe această cale trebuie să-i mulțumim doamnei **Ana Simon**, care ne-a ajutat mult din partea Ministerului Culturii și de Învățământ Public.

Un alt scop major din viitor: construirea unei săli de gimnastică, fiindcă cea de acum e considerată drept periculoasă. De pe acum autoguvernarea a cumpărat lotul, aici în vecinătatea școlii, e gata chiar și proiectul, realizarea depinde de bani...

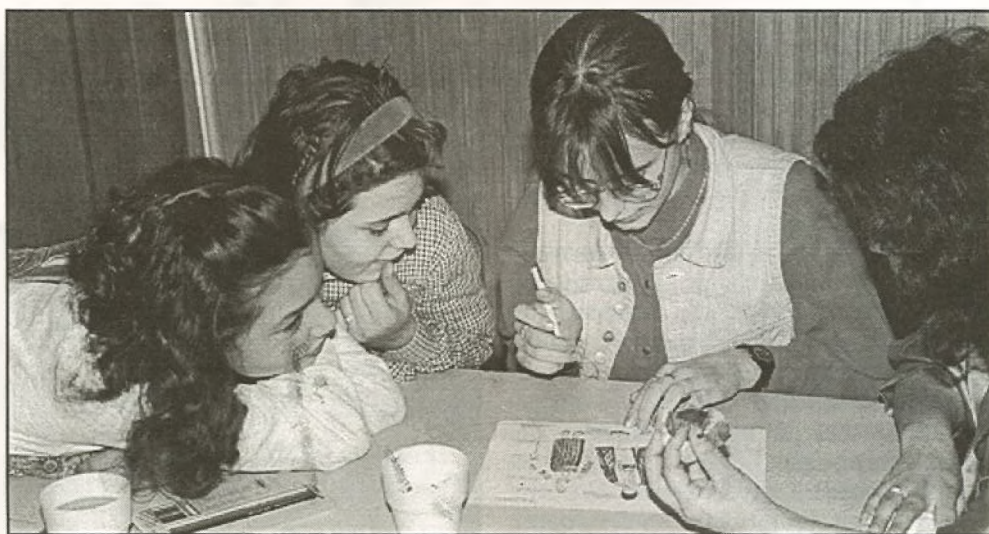
– Autoguvernarea vă sprijină permanent?

– Cum să nu! Dar fondul conducerii locale nu permite prea multe... De ani în șir sînt asigurate gratuit manualele școlare și alimentația copiilor e calculată la un preț minim (85 pentru preșcolari, 105 pentru elevi). La sfîrșitul lunii august, toți copiii apateni au primit ajutor pentru școlarizare: 1.300 ft preșcolari; 1.500 elevii de școala generală; 4.000 ft elevii din școlile

În vizită la școala din Apateu



Juriul concursului „Cine ce știe despre România



Elevii din Săcal în timpul întrecerii



Lucrările de reconstruirea școlii se desfășoară și în zilele acestea

medii și 5.000 studenții. De Crăciun copiii între 0-3 ani au primit cîte 1.500 ft. Împreună cu Autoguvernarea minoritară română, conducerea localității achită diferitele cheltuieli de transport, ceea ce înseamnă un sprijin deosebit pentru școlari și părinți.

– Activități extrașcolare vă permiteți în lipsa banilor?

– Foarte puține, în comparație cu anii trecuți... Iar ca măsuri de economisire am redus și orele activităților căminului de zi. Astfel cei 63 de elevi din cursurile inferior și superior sînt supravegheați doar pînă la ora 16, dar acest orar corespunde și pretențiilor părinților.

Revenind la ocupațiile de după-masă, aș înșira cuceririle: de tehnică de calcul, de filatelie, de dansuri populare (cam 40 de elevi sînt înscriși în grupele de dansuri românești respectiv maghiare și avem de pe acum în plus o grupă pentru cei mici, clasele 1-3) și cel de păstrarea tradițiilor...

– Cum se desfășoară predarea românei?

– Din partea părinților și a elevilor, dar și a cadrelor didactice se prezintă un interes corespunzător în privința învățării limbii române. Iar programa ne-am pretătit-o conform cerințelor școlilor de naționalitate unde româna se predă ca disciplină. Sperăm că noul curriculum și programa se vor dovedi cu succes. La noi toți elevii învață româna săptămînal în trei ore, iar după-masă, au ocupațiile legate de păstrarea, promovarea, cultivarea limbii și a obiceiurilor strămoșești. Dorim să păstrăm și-n continuare acest specific al școlii, în dorința ca copiii să-și însușească cît mai multe cunoștințe de română iar absolvind cele opt clase, cît mai mulți să reușească la examenul de limbă.

– Ce alte acțiuni merită evidențiate?

– La noi se întîmplă mereu ceva deosebit: de Crăciun copiii s-au prezentat la Budapesta cu un program ocazional, la fel, am informat deja și despre excursia recentă la Oradea... Acum ne pregătim pentru carnaval și pentru un concurs de recitare la nivel școlar. Pe urmă vrem să facem o altă excursie în România... Am vrea ca școala noastră să devină un centru pentru cele trei școli bihorene unde se învață româna. Tocmai acest țel l-am urmărit și prin organizarea concursului tradițional intitulat „Cine știe mai mult despre România?” pe care l-am lansat în trecutul apropiat cu participarea elevilor din Săcal, Bedeu și Apateu (n. r.: fotografiile despre concurs le-am primit de la profesorul J. Vmirjáncki).

Ca să rămînem la curent cum decurge activitatea la școala din Apateu, ne vom deplasa și în viitor, acolo cîntînd de fiecare dată pe o primire călduroasă.

– E. Bányai –

Întîlnire după 32 de ani

În anul 1966, 31 de tineri au reușit la examenul de admitere la Liceul „N. Bălcescu” din Giula. Dirigintele lor a devenit profesorul **Svetozar Rotar**. Din inițiativa fostului coleg de clasă **Ioan Sz. Kiss**, care a organizat întîlnirea, foștii colegi de clasă s-au întîlnit iarăși, după 32 de ani de la bacalaureat. Întîlnirea din ziua de 24 ianuarie 1998 s-a ținut la Biblioteca orașenească, unde odinioară fusese liceul românesc. Dintre colegii de altădată, acum s-au întrunit 15 foști absolvenți, sosiți din Budapesta și Eger, Bătănia și Giula, Cenadul Unguresc și... Berlin. Dar la întîlnirea de promoție au mai participat și cîțiva dintre foștii lor profesori. Dintre aceștia, domnul **Gheorghe Marc** a fost denumit în unanimitate drept *diriginte onorific*.

După partea oficială, întîlnirea a continuat cu o cină comună la restaurantul Agro. Aici, foștii colegi au evocat la „un pahar de vorbă” amintiri comune din viața de liceu, din viața căminului de elevi, din atmosfera orașului Giula de acum trei decenii. Seara a decurs într-o atmosferă deosebit de plăcută, de neuitat, pînă în orele dimineții.

De pe acum s-a decis: peste trei ani, foștii colegi de clasă vor veni iarăși, dar atunci deja la întîlnirea de 35 de ani.



Factorii care favorizează menținerea limbii române la Micherechi¹

Răsfoind primul număr al săptămânalului Foaia Românească (9 ianuarie 1998) am găsit articolul lui **Alexandru Hoțopan**, intitulat *Despre „motivele supraviețuirii graiului micherechean” de pe picior greșit*. Trebuie să-i fiu recunoscătoare autorului, că și-a scris părerea despre cele spuse de mine în interviul emisiunii Ecranul nostru (25 noiembrie 1997), deoarece cu aceasta m-a convins că tot ce am spus eu nu este atât de clar, evident, acceptabil, cum credeam că este, nu numai pentru mine, ci și pentru alții. În cele ce urmează, aș vrea să-mi rezum părerea despre menținerea limbii române la Micherechi, puțin mai pe larg, decât cum am făcut-o în interviul amintit.

Înainte de toate, aș vrea să clarific că în trecut, adică atunci când comunitățile (satele, orașele) trăiau o viață relativ închisă, în comparație cu prezentul, era un lucru natural, ca aceste comunități românești masive din Ungaria să fie, aproape pe deplin, monolingve, adică ca membrii lor să vorbească exclusiv limba română. Pe la sfârșitul secolului nostru însă, când relațiile dintre comunitățile românești și ungurești devin firești, după părerea mea, este tot atât de firesc, să vorbim și ungurește, deci să devenim bilingvi. Din cercetările lingvistice știm, despre bilingvism, că poate fi *stabil* sau *instabil*. Se spune despre o comunitate că poate fi caracterizată cu bilingvism stabil atunci, când cele două limbi folosite de membrii comunității au funcții diferite, și aceste funcții nu sînt niciodată amestecate. De pildă, în comunitatea respectivă se vorbește exclusiv limba comunității, de toți membrii, în toate domeniile de comunicare, și numai ieșind din comunitatea proprie se vorbește limba a doua. Acestea sînt norme folosite în permanență de întreaga comunitate. Un astfel de bilingvism stabil aș prefera și în comunitatea noastră românească. Adică, să vorbim românește și niciodată ungurește în comunitatea noastră, iar când ajungem în comunitatea respectivă să vorbim ungurește. Însă, în comunitatea românească din Ungaria, pare a fi un bilingvism instabil, fiind o fază de tranziție între două perioade monolingve, între perioada când strămoșii noștri vorbeau numai românește, și între perioada când urmașii noștri vor vorbi doar limba maghiară. Fenomenul acesta lingvistic este denumit schimb de limbă. Cercetînd folosirea limbii în diferitele localități românești din această țară, am încercat să aflu, dacă toate comunitățile pot fi caracterizate cu un bilingvism instabil, sau există și comunități, unde bilingvismul pare stabil. După datele culese, am ajuns la concluzia că la Micherechi se poate cerceta cel mai bine menținerea limbii strămoșești. Întrebarea în legătură cu aceasta ar fi următoarea: *oare la Micherechi bilingvismul este/va fi stabil, sau nu?*

Acesta a fost punctul meu de plecare în cercetarea menținerii limbii române la Micherechi. În cele ce urmează, pe baza datelor culese, aș da un răspuns la întrebarea formulată mai sus.

Faptul că la Micherechi se vorbește foarte bine limba strămoșilor este rezultatul unor circumstanțe referitoare,

mai cu seamă, la istoria, demografia, viața economică și socială a satului. Așadar, căutînd și fixînd aceste circumstanțe vom putea răspunde la întrebarea: de ce și-au păstrat micherechenii limba maternă atât de bine? Ca urmare, vom fi capabili să răspundem și la întrebarea *Cum se poate că micherechencele niciodată n-au știut să vorbească decât românește* (v. Hoțopan articolul citat)? Ceea ce a fost situație caracteristică pînă pe la mijlocul secolului nostru. Faptul, deci, că micherechencele n-au știut să vorbească niciodată decât românește nu poate fi, după părerea mea, singura explicație a fenomenului de menținere a limbii, fiindcă și acest lucru (că femeile din Micherechi nu știau, pe vremuri ungurește) este *rezultatul* unor factori, motive sau circumstanțe. Adică, ceea ce Alexandru Hoțopan consideră *motiv*, eu îl consider *rezultat*.

Datele care ne stau la dispoziție din trecut (vezi de ex. Márkus György, *Békés vármegye*, Budapest, 1936.), ne sugerează, că și strămoșii românilor din celelalte localități, locuite și de români din Ungaria au fost crescuți în familii, în care se vorbea exclusiv românește. Argumente referitor la aceasta putem afla încă și noi. Aș cita un fragment (consider că ar fi de prisos să înșir mai multe), dintr-un interviu, referitor la folosirea limbii maghiare în satul Chitighaz. Interviul a fost realizat în 1990, cu un locuitor român, născut în 1926. „*Amu-s cînzăc dă an dac-or fost tri uomiî care or știut ungurește, mama lu mama n-o știut nimic ungurește.*” Dacă comparăm situația limbii maghiare, reflectată în fragmentul citat din interviul chitighăzeanului, cu situația de azi a limbii maghiare în satul acesta, ne putem da seama că, în ciuda faptului că străbunii românilor din Chitighaz nu știau ungurește, azi, și-au păstrat mult mai puțin limba română, decât românii din Micherechi. Aceste diferențe trebuie explicate cînd se face o cercetare în legătură cu menținerea sau dispariția limbii române în Ungaria.

Pînă acum, cel mai vast și cuprinzător studiu privitor la relațiile interetnice, folosirea limbii române și maghiare, la identitatea românească, în corelație cu, istoria și viața socială a satului Micherechi, a fost scris de Mihai Cosma „(Román nemzetiség magyar környezetben (Inter-etnikai vizsgálatok a Békés megyei Méhkeréken)”, În Gyivicsán Anna, Kozma Mihály, Győri Nagy Sándor, Szász János András, *A magyarországi nemzetiségek kulturális, tudati jellemzői*. Állami Gorkij Könyvtár Művelődéskutató Intézet, Budapest, 1985.59-111). Recomand acest studiu, foarte important și profund acelora, care se interesează de românii din acest sat. Printre foarte multe informații despre trecutul micherechenilor, autorul descrie și factorii, care îngreunează păstrarea limbii și identității la Micherechi (p. 62 și cont.), precum și circumstanțele, care reflectă menținerea limbii române. Dintre aceste motive aș aminti doar ceea ce este foarte accentuat, și anume că *izolația satului față de societatea și cultura poporului înconjurător a ajutat menținerea graiului și tradițiilor strămoșești* (p. 94).

În cercetările mele preliminare, față

de cele din studiul citat m-am concentrat doar la problema de căutare a factorilor care au ajutat menținerea limbii române în această comunitate de limbă. Dintre aceștia cei mai importanți au fost în trecut: (1) *proportia* de 100% a locuitorilor români din Micherechi; (2) *societatea închisă* în care oamenii lucrau pămîntul, creșteau animale, mergeau la biserica românească, se căsătoreau numai cu români din sat (endogamie); (3) *situația geografică* periferică a satului.

Aș vrea să atrag atenția, că ordinea factorilor reflectă intensitatea efectelor lor. Dar am aflat și un factor relativ nou legat de menținerea limbii române din acest sat, și anume, (4) *ocupația nouă a locuitorilor: grădinăritul în sere*.

Să vedem, pe rînd și concentrat, la ce m-am gândit cînd am conturat acești factori. Într-o comunitate, în care trăiesc numai vorbitori de limbă română (factorul (1) ei între ei se vor înțelege în această limbă, evident deci că nu vor învăța și o altă limbă, neavînd cu cine să o folosească. Dar într-o comunitate în care alături de români trăiesc, în oarecare proporție, și vorbitori de limbă maghiară, sîrbă sau germană, românii vor învăța, mai mult sau mai puțin bine, și limba vecinului, mai cu seamă în copilărie. Așa cum, în principiu, și vecinul maghiar, sîrb sau german va învăța, mai mult sau mai puțin și românește. Nivelul acesta de cunoaștere limbilor depinde, în primul rînd, de relația socială și politică coordonată sau subordonată a populației conlocuitoare, ceea ce, față de prezent, era cu totul diferit în secolul trecut. La Aletea proprietarul mai înstărit de naționalitate germană gospodarul vorbea și românește, avînd slugi români; dar și românul slugărilor la neamț, prindea cîte ceva nemțește. Românii din Bătania, chiar și în secolul nostru, din cauza conviețuirii cu sîrbii și, în special, fiindcă erau de aceeași religie, au învățat să vorbească sîrbește. În secolul trecut, în comuna Chitighaz unii români știau și ungurește, precum și cîțiva unguri românește. Ca urmare, în trecut aceste conviețuiri nu au dus la pierderea limbii materne. Însă, nu cred că este o exagerare din partea mea, dacă presupun că atitudinea românilor, trăind împreună cu alte popoare, era cu mult mai deschisă de a învăța o altă limbă, decât cum era a românilor, care au trăit numai ei între ei. Odată cu schimbările sociale din secolul nostru, conviețuirea românilor cu alte grupuri naționale a ajutat *ca acești români să învețe limba maghiară cu o generație, ori cu două sau trei generații mai repede decât cei din Micherechi*.

Proportia de sută la sută a românilor din Micherechi, se arată azi, poate cel mai bine prin faptul, că în biserica baptistă din loc limba serviciilor este limba română. Pastorul nou din Micherechi este român, venit din România, ceea ce este absolut natural și acceptabil pentru o comunitate românească. Situația din Chitighaz este alta. Serviciile se fac în ambele limbi și pastorul este ungur.

Aș menționa legătura factorului (nr. 1) cu fenomenul căsătoriilor mixte. Un ungur care ajunge prin căsătorie într-o

familie românească, venind dintr-o altă localitate, se va acomoda cu mult mai ușor de această societate românească, decât un ungur din același sat. De aici, urmează că, pe cînd la Micherechi ungurii ajunși și prin căsătorii în aceste familii românești au învățat românește – chiar dacă numai la nivel pasiv, de a înțelege tot ce li se spune –, într-o comunitate cum este Chitighazul, ajungînd un ungur din sat în familie românească, el nu va învăța limba română, pentru că nu este străin, ci este locuitor al satului, la fel cum este și românul. Nu este venetic, ci localnic. Diferențele de prestigiu dintre aceste două condiții, nu trebuie, cred, explicate. Ca dovadă a celor spuse, amintesc aici o familie din Chitighaz și una din Micherechi. În familia din Chitighaz soția (născută în 1932) este unguroaică, iar bărbatul (născut în 1926) român. În această familie se vorbește exclusiv ungurește, copiii nu vorbesc românește. Băiatul lor (născut în 1950) s-a căsătorit la Micherechi cu o româncă. În familia din Chitighaz cu copiii am putut vorbi numai ungurește, iar la Micherechi, în familia amintită, am putut realiza interviul cu ambii copii românește. La Chitighaz copiii crescuți în familii mixte nu vorbeau românește, pînă ce la Micherechi vorbesc și românește.

În secolul nostru, viața socială și politică, s-a schimbat nespuse de mult. Paralel cu aceasta, comuna Micherechi, foarte închisă pînă atunci, (factorul numărul 2) a început să aibe rînd pe rînd tot mai multe relații cu comunitatea maghiară. Dar aceste trepte au fost cu mult mai mici, decât treptele din celelalte localități românești din Ungaria. Românii au început să lucreze în timpul verii, în afara comunității. Prin urmare, oamenii au început să se familiarizeze cu limba și împrejurările maghiare. Cu toate acestea, comunitatea a rămas mai închisă decât celelalte comunități românești din Ungaria. Deoarece, la locurile de muncă estivale, – după cum mi-a mărturisit o micherecheancă născută în 1925 – aveau un conducător de brigadă, care aranja totul cu șefii (vezi și Kozma 1985, p. 89). Iar consătenii, în cursul muncii, vorbeau între ei românește. Despre astfel de brigăzi nu am auzit să fi fost, de exemplu, la Chitighaz. După ce s-a înființat cooperativa agricolă din Micherechi, limba română era foarte mult folosită și acolo, deoarece toți sătenii erau români. În schimb într-o localitate, unde oamenii erau nu numai români, ci și de altă naționalitate, limba folosită la cooperativă a devenit succesiv limba maghiară. Un român născut în Cenadul-Unguresc mi-a povestit că în anii optzeci a fost trimis de la locul său de muncă, să facă control, la cooperativa din Micherechi. Ajungînd acolo a folosit limba maghiară, așa cum a făcut, de obicei. Localnicii, însă, cînd au aflat că este român, imediat au vorbit cu el românește, ceea ce pentru el era neobișnuit. Ca urmare, i-a rugat colegii din Micherechi să vorbească ungurește pînă termină cu revizia, iar după aceea vor putea continua discuția informală pe românește.

(Continuare în pag. a 6-a)

Factorii care favorizează menținerea limbii române la Micherechi¹

(Urmare din pag. a 5-a)

Aceste argumente par niște firimituri, însă, chiar aceste firimituri, puse laolaltă, alcătuiesc un mozaic care ajută să înțelegem, că la Micherechi proporția de 100% a românilor din loc și viața închisă a comunei au ajutat menținerea limbii române pe timp mai îndelungat, ca în celelalte comunități din Ungaria.

Cel de-al treilea factor a fost: situația geografică periferică a satului. Acest factor este în strînsă legătură cu factorul precedent și cu cel care urmează să fie tratat. Într-o situație „laterală” comunitatea își poate păstra mai bine identitatea și tot ce este strămoșesc. Trăind într-un loc central, posibilitatea de a ajunge sub influențe străine e mai mare. În trecut, românii din Micherechi aveau legături mai vii cu Salonta și satele românești din vecinătatea acestei localități, și nu aveau legături cu Giula, așa cum le aveau cei din Chitighaz (v. Kozma 1985, p. 67). Într-o stare marginală cînd în apropiere nu sînt centre industriale însemnate, se poate ajunge la locurile de muncă numai prin călătorie. Micherechiul e la 35 de km de reședința de județ și la 23 de km de Giula. Să faci naveta în aceste orașe, nu e ușor, și nici nu o fac prea mulți. Și aici se face legătura cu cel de-al patrulea factor: ocupația nouă a micherechenilor. Dacă s-ar fi întărit economia satului atît de bine prin grădinaritul în sere, tinerii ar fi părăsit satul, și s-ar fi mutat la orașe, unde ar fi putut ajunge la muncă mai bine plătită. În acest fel, generația mai tînără s-ar fi adaptat condițiilor și tradițiilor orașenești, folosind tot mai frecvent și limba maghiară.

Noua preocupare agricolă din Micherechi (factorul nr. 4) a determinat ca tinerii să nu părăsească satul în masă. Atunci cînd fac o legătură dintre păstrarea limbii române cu ocupația, relativ nouă a micherechenilor, vreau să stabilesc că sătenii nu au făcut aceasta din cauza menținerii limbii române. Dar circumstanța de a rămîne în sat, de a-și asigura existența prin munca la domiciliu, în familie, a ajutat, alături de stabilizarea socială și la păstrarea limbii române, dar și la creșterea prestigiului satului.

În legătură cu factorii amintiți aș sublinia că aceștia influențează menținerea limbii române împreună, în interacțiune. Poate că unul din factori are o mai mare importanță ca celălalt, dar, în principiu, efectele se contopesc. Factorii, poate este de necrezut, în diferitele comunități, pot avea efecte contrare (vezi numeroasele studii legate de tratarea bilingvismului). În acest fel aș explica, de ce nu a ajutat situația periferică a localităților înșirate de Alexandru Hoțopan păstrarea limbii române, în măsură atît de pronunțată. Starea geografică relativ periferică într-o comunitate cu proporție de sută la sută a românilor ajută menținerea limbii strămoșești, dar

într-o situație periferică a unei localități în care proporția românilor este mai mică, acolo nu ajută la menținere, ci tocmai invers, contribuie la pierderea, la abandonarea limbii comunității.

Dar, cum viața unei comunități de limbă nu este constantă, nu pot fi constanți nici factorii, care ajută păstrarea limbii. Societatea închisă a Micherechiului, a devenit o comunitate mult mai deschisă, din cauza aceasta nici proporția de sută la sută a românilor nu s-a mai păstrat, reducîndu-se chiar și poziția geografică marginală prin circulația modernă (tren, cursă, mașini) de azi. Totuși factorii din trecut determină încă și azi direcția de dezvoltare.

Cercetînd limbajul generațiilor mai tinere și a copiilor, aș afirma că în cazul lor este caracteristic nu monolingvismul român, ci bilingvismul, adică tinerii vorbesc la același (sau aproape la același) nivel ambele limbi.

Dar cum va fi în viitor?

Oare se va menține limba română la Micherechi sau se va pierde așa cum se arată în celelalte comunități? Aș accentua încă o dată că factorii care condiționează menținerea limbii, nu sînt constanți. Odată cu schimbarea traiului se vor schimba și la Micherechi acești factori. Modificările se arată deja. Păstrarea limbii române este amenințată la Micherechi prin atitudinea negativă a vorbitorilor față de limba lor maternă, de graiul micherechean. După părerea lor graiul este un „corc”, „corcitură”, un idiom intermediar între limba română și limba maghiară. Într-o anumită măsură, împotriva menținerii vie și faptul că în afară de școală și biserică influența limbii române „standard” este redusă și limba vorbită în România influențează doar în mică măsură limba română din comună. Micherechenii vizionează numai rar emisiunile Televiziunii Române (cîte-un program de cîntece populare sau religioase) și călătoresc în România numai din cînd în cînd. Și distracția tinerilor (discotecă, filme video) duce la stabilizarea limbii maghiare. Iar odată cu creșterea numărului de familii mixte, crește și folosirea limbii maghiare: primul născut vorbește mai mult sau mai bine românește decît frații mai mici. Soțiile unguroaice mai tinere, (din familiile mixte), știu mai puțin sau deloc românește.

Sînt de părerea că în prezent nici la Micherechi nu se conturează un bi-lingvism stabil, iar faptul că, la ora actuală în această localitate se vorbește mai bine limba română se datorește, mai cu seamă, celor patru factori amintiți, care au ajutat, ca limba maghiară să se răspîndească, să pătrundă și cu cîteva generații mai tîrziu decît în celelalte comunități românești din Ungaria.

Ana Borbély

¹ Autorul este colaboratorul științific principal al Institutului de lingvistică al Academiei Maghiare Științifice.

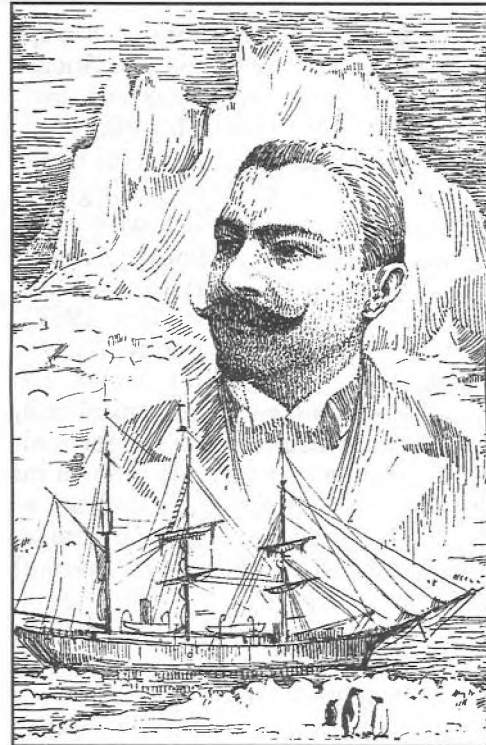
Portret: Emil Racoviță

Emil Racoviță, naturalistul expediției antarctice „Belgica” (1897–1899), organizată și condusă de Adrien de Gerlache.

Expediția a descoperit o strîmtoare necunoscută, pămînturi noi, a explorat țărmurile antarctice și a adunat primele date științifice asupra geologiei, oceanologiei, meteorologiei, florei și faunei continentului sudic. Ea și-a înscris numele în istoria explorărilor ca prima expediție care a iernat dincolo de cercul polar sudic.

„Zoologul expediției a fost românul Emil Racoviță. Pentru calitățile acestui om vorbește, mai mult decît aș putea face eu, imensul material științific pe care l-a adus acasă. Pe lîngă interesul arzător pentru specialitatea sa, se leagă de el însuși care-l fac un tovarăș neprețuit de plăcut și un explorator plin de îndemnuri.”

ROALD AMUNDSEN, prim-locotenent al expediției „Belgica”, cuceritorul polului Sud (14 decembrie 1911).



Emil Racoviță a fost biolog român și fondatorul cercetărilor de biospeologie, cercetător al Antarcticii.

S-a născut la Iași, în anul 1868. Ultima treime a vieții sale a petrecut-o la Cluj, deci Transilvania, astfel se cuvine ca, și din acest motiv, să ne amintim de el și noi, românii din Ungaria.

Între anii 1897–1899 a participat, împreună cu norvegianul explorator polar Roald Amundsen (1872–1928), la expediția cu nava „Belgica”, în calitate de naturalist, în Antarctica, unde a adunat un bogat material științific botanic și zoologic, și a făcut cercetări devenite clasice asupra balenelor.

Între anii 1900–1920 a fost subdirector al stațiunii zoologice marine de la Banyuls-sur-Mer din Franța, avînd aceeași funcție și la laboratorul de anatomie comparativă de la Sorbona, și codirector al revistei internaționale „Archives de zoologie experimentale et generale.”

În anul 1905 a început descoperirea metodică a peșterilor de stalactite în Munții Pirenei, în Algeria, în Italia, în Corsica, în Austria, în Slovacia, în Iugoslavia.

În anul 1920 îl găsim la Universitatea din Cluj, unde a înființat încă în acest an primul institut de speologie din lume, care a devenit centrul de biospeologie de talie internațională și a predat primul curs de biologie generală din România.

În anul 1921 a început cercetarea Munților Apuseni și a Munților Gilău. Între anii 1927–1929 a fost membru și președinte al Academiei Române.

Racoviță este fondatorul biospeologiei, definită de el ca știință a formelor de viață din mediul subteran (peșteri și pînze freatice de apă). În problemele evoluției biologice, Racoviță s-a situat pe poziții materialiste. A apărut doctrina evoluționistă de denaturări. Cercetările sale asupra sistematicii, ecologiei și evoluției animalelor subterane au contribuit la dezvoltarea unei perspective filogenetice în sistematică.

Mare iubitor al naturii, este unul dintre inițiatorii ocrotirii monumentelor naturii în România. Racoviță a publicat și materiale privind organizarea învățămîntului superior și a cercetării științifice. Operele lui mai de seamă sînt:

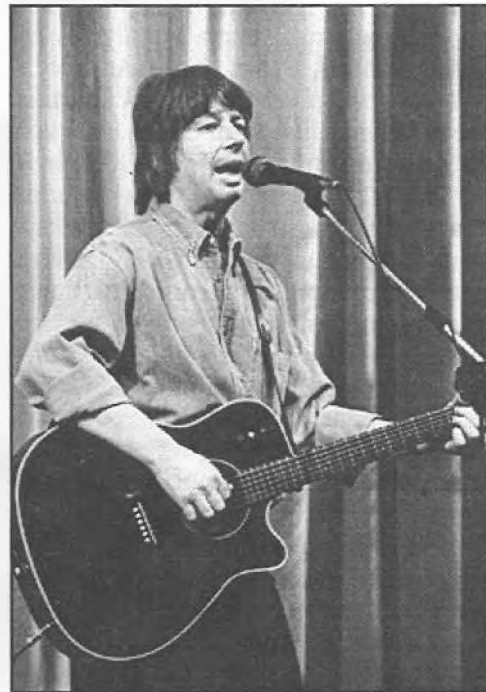
1. Essai sur les problemes biospeologiques (1907), 2. Speologia (1927), 3. Evoluția și problemele ei (1929).

Datele activității lui Emil Racoviță sînt luate în bună parte din Dicționarul Enciclopedic Român (1966), vol. IV. Pag. 14, și din Új Magyar Lexikon (1961), vol. 5, pag. 507.

* * *

Anii 1943–1947 i-am petrecut și eu la Cluj, cu studii universitare, dar n-am avut norocul să-l întîlnesc acolo pe Emil Racoviță. N-am găsit date referitoare la ultimii ani ai vieții sale, presupun că în acest timp, poate, nu s-a întreținut la Cluj. Astfel n-am găsit nici locul unde este înmormîntat.

Gh. Santău



Bródy...

Unul dintre cei mai îndrăgiți cîntăreți de muzică ușoară din anii șaptezeci a fost negreșit János Bródy. Cu decenii în urmă, el era textierul și chitaristul numărul unu pe orizontul muzicii pop al timpului din Ungaria. Împreună cu frații Illés, Szörényi, cu frații Sztevanovity, cu Gábor Presszer, împreună cu Zsuzsa Koncz, Kati Kovács și Sarolta Zalutnay ei constituiau vedetele, echipa de aur a genului.

Iar talentul interpretativ, sensibilitatea artistică, farmecul personal al lui János Bródy nu a pierdut nimic prin trecerea anilor.

La un recent turneu prin județul Bichiș, interpretul, acum la 52 de ani, a dovedit același elan tineresc și talentul dintotdeauna, atrăgînd un public numeros din toate generațiile.

PROGRAME TV

2 FEBRUARIE – 8 FEBRUARIE

Foaia
românească

7

Programul
MTV1Az MTV
műsora

Február 2. hétfő

5.30 Gazdatévé 5.50 Nap-kelte 9.35 Az Onedin család (angol tévéfilmsorozat) 12.00 Déli harangszó 12.40 Ót perc tőzsdé 13.00 Nótatár 14.00 Patrin – Üzenet – Vorba 14.25 Domovina 14.55 Közvetítés a parlament üléséről 16.00 Csapdák 16.30 A szerelem jogán (brazil tévéfilmsorozat) 17.00 Délutáni rendezés 17.15 Körzeti magazinok 17.45 Körzeti híradók 18.05 Ficánkoló 18.15 Ezüstsárny, bábfilm 18.25 „Engedjétek hozzám!” 18.35 A pampák királya (brazil tévéfilmsorozat) 19.30 Híradó 20.00 X-akták – Történetek az FBI titkos ügyeiből 20.45 Nyitott száj 21.30 Mixshow 21.50 Kenő 21.55 Hírek 22.00 Aktuális 22.25 Provokatív 22.55 Vörös sivatag (ol. francia film) 0.50 Híradó

Február 3. kedd

5.30 Gazdatévé 5.50 Nap-kelte 9.35 Sportakadémia (francia sorozat) 10.25 Szemlétoást 11.00 Walt Disney bemutatja 12.00 Déli harangszó 12.40 Ót perc tőzsdé 13.00 Offenbach: Italománia, avagy Operaest pezsgővel (operett) 14.00 Közvetítés a parlament üléséről 16.30 A szerelem jogán (brazil tévéfilmsorozat) 17.00 Sorstársak 17.15 Ki marad a végén? 17.45 Körzeti híradók 18.00 Katolikus krónika 18.20 Vackor az I. b-ben 18.35 A pampák királya (brazil tévéfilmsorozat) 19.30 Híradó 20.00 Vészhelyzet (amerikai tévéfilmsorozat) 20.45 Kriminális 21.20 MM 21.25 Telemázi 21.50 Kenő 21.55 Hírek 22.00 Aktuális 22.25 Publikum 22.55 Sodrásban (magyar film) 0.20 Híradó

Február 4. szerda

5.30 Gazdatévé 5.50 Nap-kelte 9.35 Bor és hatalom (spanyol s.) 11.10 Nyitott száj 10.50 Cirka-firka 11.10 Második lehetőség (am. s.) 12.00 Déli harangszó 12.40 Ót perc tőzsdé 13.00 Népzenei összeállítás 14.00 Slovenski utrinki 14.25 Ecranul nostru 14.50 Hrvatska kronika 15.15 Műsorismertetés 15.25 Bor és hatalom (spanyol s.) 16.00 Cimborapadlós 16.30 A szerelem jogán (brazil s.) 17.00 Alfa szolgálat 17.10 Eletjel 17.15 Körzeti magazinok 17.45 Körzeti híradók 17.55 Irgalmas szamaritánus 18.15 Családi csepepaték 18.35 A pampák királya (brazil s.) 19.30 Híradó 20.00 A A maharadza lánya (olasz-német s.) 21.40 MM 21.45 Kenő 21.50 Hírek 21.55 Aktuális 22.20 Szabad verseny 22.50 György király (angol-amerikai f.) 0.40 Híradó

Február 5. csütörtök

5.30 Gazdatévé 5.50 Napkelte 9.35 Bor és hatalom (spanyol s.) 10.05 Helló, Magyarország! 11.05 Erdősház Falkenau (NSZK s.) 12.00 Déli harangszó 12.40 Ót perc tőzsdé 13.00 Újévi koncert '98 14.00 Együtt – Velünk élő kisebbségek 14.50 Unser Bildschirm 15.15 Műsorismertetés 15.25 Bor és hatalom (spanyol s.) 16.00 Vegyes páros 16.30 A szerelem jogán 17.00 Pos(z)ítív 17.10 Csellengők 17.15 Bohózatalbum 17.45 Körzeti híradók 18.00 Kápolna a homokon 18.20 Vízipók, csodapók 18.35 A pampák királya (brazil s.) 19.30 Híradó 20.00 Kisváros 20.35 Desszert 21.40 Kenő 21.45 Hírek 21.50 Aktuális 22.15 Világkép 22.45 Egy bűnös élet naplója (olasz film) 0.10 Híradó

Február 6. péntek

5.30 Gazdatévé 5.50 Nap-kelte 9.35 Bor és hatalom (spanyol s.) 10.05 Família Kft. 10.40 Civil kurázi 11.15 Savannah (amerikai s.) 12.00 Déli harangszó 12.40 Ót perc tőzsdé 13.55 Öten a szigeten (angol s.) 14.25 Martin Cuzzlewit (angol s.) 15.25 Bor és hatalom 15.55 Ficánkoló 16.00 Kisokos 16.30 Úrgamák 17.00 Gyerekszoba 17.15 Égygyűrk 17.45 Körzeti híradók 18.05 Ablak 19.00 Pingu 19.05 Családi csepepaték 19.20 Vers mindenkinek 19.30 Híradó 20.00 Savannah (amerikai s.) 20.45 Exkluzív 21.10 Jeanne Moreau 22.00 Kenő 22.05 Hírek 22.10 Aktuális 22.40 Capone (amerikai f.) 0.15 TelejazzPódium 1.05 Híradó

Február 7. szombat

5.50 Nap-kelte 8.00 Jó reggelt adj, Istenem! 8.10 Rajzfilmszárak parádéja. 9.05 Ficánkoló 9.15 A furtangos csecsemő 10.05 Érnő 11.05 Szenvedélyek (olasz s.) 12.00 McKenna (am. sor.) 12.45 Válaszolunk... a nézők telefonjaira 12.55 Energia ábécé 13.00 Híradó 13.10 Híres erdélyi primások 13.30 Amőba 13.50 Zöld béka 14.05 Telesport 14.30 Téli olimpia 16.15 Körtánc – körkép Örménysziget a Belvárosban 16.30 Leg... leg... leg... 17.00 Úton 17.30 Zóna 17.55 Minden, ami zene 18.00 Jelenségek az állatvilágban 18.35 Kamaszokunk legszebb nyara – Amerika 19.05 Lottóshow 19.30 Híradó 20.00 Szatellit 20.40 Bohózatalbum 21.00 A maharadza lánya (olasz-német f.) 22.30 Szombat este 0.15 Halotti csend (amerikai tévéfilm)

Február 8. vasárnap

6.30 Gazdaképző 7.00 Ficánkoló 7.05 Rajzfilm 7.20 A Táltos 7.35 Kukucs 7.55 Jövő 7. 8.15 Zenegér 8.25 „Így szól az Ur!” 8.30 Rajzfilmszárak parádéja 9.35 Családi napló 10.00 Tévémagiszter 11.05 Púder 11.35 Jákó Vera nótafelvételeiből 12.00 Déli harangszó 12.05 Szerencsepercek 12.30 Délidő 13.05 Titokban Hongkongban 15.00 Csellengők 15.30 Örömhír 15.50 Vasárnapi vers 16.00 Walt Disney bemutatja 17.05 Minden, ami zene 17.10 Ön dönt! 18.10 Helló, világ! 19.00 A Hét 20.00 Sandra hercegnő (francia s.) 20.50 Bohózatalbum 21.00 Rakoncátlan szív (am. f.) 22.45 Telesport 23.10 Az ötvenes évek világa (német dok. f.) 23.35 Angol Liga

Programul
TV2A TV2
műsora

6.00 Hét x hét 6.25 Jelkép-kalendárium a TV2-vel 6.30 Jó reggelt, Magyarország! 9.00 Délelőtt a TV2-vel 10.25 Egy kórház magánélete (am. sor.) 11.15 Marienhof 11.40 Mindent vagy semmit! 12.00 Stádium 12.15 Szerencsekerék 12.40 Egy kórház magánélete 13.30 Csupa-csupa élet (német sor.) 13.55 Cápali és Cápeli 14.25 Nekem nyolc! 14.55 Csipisz 15.50 Organikus narancs 16.15 Remington Steele (am. s.) 17.05 Marienhof (német s.) 17.30 Csupa-csupa élet (német sor.) 17.55 Az Acapulco-öböl (amerikai sor.) 18.25 Szerencsekerék 19.00 Tények, hírműsor 19.30 Gazdagok és szépek (am. sor.) 19.55 Szeretném, ha megszületnél (amerikai f.) 21.40 Mindent vagy semmit! 22.00 Tények – Jó estét, Magyarország! 23.00 Cagney és Lacey (am. sor.) 23.45 Hajnaltól napestig 0.10 Tények

6.00 Faluvilág 6.25 Jelkép-kalendárium 6.30 Jó reggelt, Magyarország! 9.00 Délelőtt a TV2-vel 10.25 Egy kórház magánélete 11.15 Marienhof 11.40 Mindent vagy semmit! 12.00 Stádium 12.15 Szerencsekerék 12.40 Egy kórház magánélete (am. sor.) 13.30 Csupa-csupa élet 13.55 Cápali és Cápeli 14.25 Nekem nyolc! 14.55 Csipisz 15.50 Organikus narancs (ausztrál sor.) 16.15 Remington Steele (am. s.) 17.05 Marienhof 17.30 Csupa-csupa élet (német sor.) 17.55 Az Acapulco-öböl (am. sor.) 18.25 Szerencsekerék 19.00 Tények 19.30 Gazdagok és szépek (am. sor.) 19.55 Kameleon (am. sor.) 20.50 JAG – Becsületbeli ügyek (am. sor.) 21.40 Mindent vagy semmit! 22.00 Jó estét, Magyarország! 23.00 Kobura (amerikai sorozat) 23.45 Hajnaltól napestig 0.10 Tények

6.00 Nótaszó 6.25 Jelkép-kalendárium 6.30 Jó reggelt, Magyarország! 9.00 Délelőtt a TV2-vel 10.25 Egy kórház magánélete (am. s.) 11.15 Marienhof (német s.) 11.40 Mindent vagy semmit! 12.00 Stádium 12.15 Szerencsekerék 12.40 Egy kórház magánélete 13.30 Csupa-csupa élet (német s.) 13.55 Cápali és Cápeli 14.25 Nekem nyolc! 14.55 Csipisz 15.50 Organikus narancs (ausztrál s.) 16.15 Remington Steele (amerikai s.) 17.05 Marienhof 17.30 Csupa-csupa élet (német s.) 17.55 Az Acapulco-öböl (mexikói s.) 18.25 Szerencsekerék 19.00 Tények 19.30 Gazdagok és szépek (amerikai s.) 19.55 Csupa bal láb (am. vigjáték) 21.40 Mindent vagy semmit! 22.00 Tények 23.00 Zsarubluess (am. s.) 23.45 Hajnaltól napestig 0.10 Jó estét, Magyarország!

6.00 Gyökereink 6.25 Jelkép-kalendárium 6.30 Jó reggelt, Magyarország! 9.00 Délelőtt a TV2-vel 10.25 Egy kórház magánélete (am. s.) 11.15 Marienhof 11.40 Mindent vagy semmit! 12.00 Stádium 12.15 Szerencsekerék 12.40 Egy kórház magánélete (am. s.) 13.30 Csupa-csupa élet 13.55 Cápali és Cápeli 14.25 Nekem nyolc! 14.55 Csipisz 15.50 Organikus narancs (ausztrál s.) 16.15 Remington Steele (am. s.) 17.05 Marienhof 17.30 Csupa-csupa élet 17.55 Az Acapulco-öböl 18.25 Szerencsekerék 19.00 Tények 19.30 Gazdagok és szépek (am. s.) 19.55 Forró nyomok. Megoldások magazinja 20.50 Rex felügyelő (német-osztrák s.) 21.40 Mindent vagy semmit! 22.00 Tények 23.00 Remington Steele (am. s.) 23.45 Hajnaltól napestig 0.10 Jó estét, Magyarország!

6.00 Nemcsak egy mozi 6.25 Jelkép-kalendárium 6.30 Jó reggelt, Magyarország! 9.00 Délelőtt a TV2-vel 10.25 Egy kórház magánélete (am. s.) 11.15 Marienhof 11.40 Mindent vagy semmit! 12.00 Stádium 12.15 Szerencsekerék 12.40 Egy kórház magánélete (am. s.) 13.30 Csupa-csupa élet 13.55 Cápali és Cápeli 14.25 Megdumáljuk! 14.55 Csipisz 15.50 Organikus narancs (ausztrál s.) 16.15 Remington Steele (am. s.) 17.05 Marienhof 17.30 Csupa-csupa élet 17.55 Az Acapulco-öböl (mexikói s.) 18.25 Szerencsekerék 19.00 Tények 19.30 Gazdagok és szépek (am. s.) 19.55 Kifutó 21.40 Mindent vagy semmit! 22.00 Tények 23.00 Cinikus hekus (amerikai film) 1.15 Hajnaltól napestig 1.35 Jó estét, Magyarország!

6.45 Teo. Rajzfilm 7.00 Pufóká 7.30 Egérfogó 8.00 Nekem nyolc! 9.00 Kölyökszínpad 10.00 Kik 10.30 Hét x hét 11.00 Tótágas (magyar film) 12.10 Huckleberry Finn kalandjai (am. s.) 13.00 Gazdagok és szépek (am. s.) 15.00 Hókirálynő (angol film) 16.30 A TV2 és a Discovery Chanell bemutatja: Góbi sivatag (am. film 2.) 17.30 A hegyi doktor (német s.) 18.30 Szerencsekerék 19.00 Tények 19.30 Szerelm első látásra 19.55 Igazak társasága (am. f.) 21.40 Végzetes vonzerő (amerikai f.) 23.35 Dongás (amerikai sci-fi) 24.00 Az álmok mestere (am. erotikus f.)

6.45 Teo 7.00 Biblia gyermekeknek 7.30 Sulisok(k) 8.00 Nekem nyolc! 9.00 Megdumáljuk! 10.00 Nyelvecske: Follow me 10.30 A-Z 11.00 Segíts magadon! 11.30 Gyökereink 12.00 Hűség az Isten 12.30 Nótaszó 13.00 Az Acapulco-öböl (mexikói sor.) 15.00 A Super csapat (am. s.) 16.00 Top 10 16.30 Nemcsak egy mozi 17.00 Az úrközpont (am. s.) 18.00 Tények 18.10 Napló 19.00 Szerencsekerék 19.30 Szerelm első látásra 19.55 Rögbibunda (am. vig.) 21.45 Demjénkoncert „Ezzel még tartozom” 23.15 Nemcsak egy mozi 23.44 Napló

Programul
RTL KlubRTL Klub
műsora

6.30 Jó reggelt! 8.30 100-ból egy (ism.) 9.00 Klip klub 9.30 Borostyán (ism.) 10.30 Dragon Ball (fr. rajzfilmsor., ism.) 10.55 Grand Prix (fr. rajzfilmsor., ism.) 11.20 Candy, Candy (japán rajzfilmsor., ism.) 11.45 Sweet Valley (am. sor., ism.) 12.10 Knight Rider (am. sor., ism.) 13.00 Híradó 13.10 Randevő Edittel (talkshow) 13.30 Borostyán (olasz filmsor.) 14.30 Klip klub 15.00 Rajzfilm klub 16.15 Sweet Valley (am. filmsor.) 16.40 Knight Rider (am. filmsorozat) 17.30 100-ból egy 18.00 Meri vagy nem meri? 18.05 Falcon Crest (am. sor.) 18.55 Meri vagy nem meri? 19.00 Híradó 19.30 Fókusz 19.55 Meri vagy nem meri? 20.00 Halálos Lolita (am. film) 22.10 Reflex (vitaműsor) 23.10 Ne ébredsz fel az alvó zsarut! (fr. film, ism.) 0.30 Fókusz (ism.), időjárás.

6.30 Jó reggelt! 8.30 100-ból egy (ism.) 9.00 Klip klub 9.30 Borostyán (ism.) 10.30 Dragon Ball (fr. rajzfilmsor., ism.) 10.55 Grand Prix (fr. rajzfilmsor., ism.) 11.20 Candy, Candy (japán rajzfilmsor., ism.) 11.45 Sweet Valley (am. sor., ism.) 12.10 Knight Rider (am. sor., ism.) 13.00 Híradó 13.10 Randevő Edittel (talkshow) 13.30 Borostyán (olasz filmsor.) 14.30 Klip klub 15.00 Rajzfilm klub 16.15 Sweet Valley (am. filmsor.) 16.40 Knight Rider (am. filmsorozat) 17.30 100-ból egy 18.00 Meri vagy nem meri? 18.05 Falcon Crest (am. sorozat) 18.55 Meri vagy nem meri? 19.00 Híradó 19.30 Fókusz 19.55 Meri vagy nem meri? 20.00 Kettős bevetés (német filmsor.) 20.50 Gyermekszív (német film) 22.30 Halálos Lolita (am. film, ism.) 0.30 Fókusz (ism.), időjárás.

6.30 Jó reggelt! 8.30 100-ból egy (ism.) 9.00 Klip klub 9.30 Borostyán (ism.) 10.30 Dragon Ball (fr. rajzfilmsor., ism.) 10.55 Grand Prix (fr. rajzfilmsor., ism.) 11.20 Candy, Candy (japán rajzfilmsor., ism.) 11.45 Sweet Valley (am. sor., ism.) 12.10 Knight Rider (am. sor., ism.) 13.00 Híradó 13.10 Randevő Edittel (talkshow) 13.30 Borostyán (olasz filmsorozat) 14.30 Klip klub 15.00 Rajzfilm klub 16.15 Sweet Valley (am. sorozat) 16.40 Knight Rider (am. sor.) 17.30 100-ból egy 18.00 Meri vagy nem meri? 18.05 Falcon Crest (am. sor.) 18.55 Meri vagy nem meri? 19.00 Híradó 19.30 Fókusz 19.55 Meri vagy nem meri? 20.00 Zsaruzsenik (német sor.) 20.50 Ne várd a csodát (angol film) 22.20 Gyermekszív (német film, ism.) 23.50 Fókusz (ism.), időjárás.

6.30 Jó reggelt! 8.30 100-ból egy (ism.) 9.00 Klip klub 9.30 Borostyán (ism.) 10.30 Dragon Ball (ism.) 10.55 Grand Prix (ism.) 11.20 Candy, Candy (japán rajzfilmsor., ism.) 11.45 Sweet Valley (am. sor. ism.) 12.10 Knight Rider (ism.) 13.00 Híradó 13.10 Randevő Edittel (talkshow) 13.30 Borostyán (olasz filmsor.) 14.30 Klip klub 15.00 Rajzfilm klub 16.15 Sweet Valley (am. sorozat) 16.40 Knight Rider (am. sor.) 17.30 100-ból egy 18.00 Meri vagy nem meri? 18.05 Falcon Crest (am. filmsorozat) 18.55 Meri vagy nem meri? 19.00 Híradó 19.30 Fókusz 19.55 Meri vagy nem meri? 20.00 Angyal érintés (am. sor.) 20.50 A vadász éjszakája (am. film) 22.30 Ne várd a csodát (angol film, ism.) 24.00 Fókusz (ism.), időjárás.

6.30 Jó reggelt! 8.30 100-ból egy (ism.) 9.00 Klip klub 9.30 Borostyán (ism.) 10.30 Dragon Ball (ism.) 10.55 Grand Prix (ism.) 11.20 Candy, Candy (japán rajzfilmsor., ism.) 11.45 Sweet Valley (am. sorozat, ism.) 12.10 Knight Rider (am. sorozat, ism.) 13.00 Híradó 13.10 Randevő Edittel (talkshow) 13.30 Borostyán (olasz filmsor.) 14.30 Klip klub 15.00 Rajzfilm klub 16.15 Sweet Valley (am. filmsorozat) 16.40 Knight Rider (am. filmsorozat) 17.30 100-ból egy 18.00 Meri vagy nem meri? 18.05 Falcon Crest (am. filmsorozat) 18.55 Meri vagy nem meri? 19.00 Híradó 19.30 Fókusz 19.55 Meri vagy nem meri? 20.00 Piszkos alku (am. film) 21.40 Gyilkos sorok (angol sor.) 22.30 Terhelő bizonyíték (am. film) 24.00 Fókusz (ism.), időjárás.

7.00 Kölyökklub 11.00 Lassie (amerikai filmsorozat) 11.30 Úrnap (amerikai filmsorozat) 12.00 A cápa (angol dokumentumfilm) 13.00 Híradó 13.10 Bravo Tv (ifjúsági magazin) 15.00 Gyilkos sorok (angol sorozat, ism.) 15.50 A karosszék (magyar film) 17.30 Hetedik mennyország (amerikai sorozat) 18.30 Kész átvérés (kandi kamera) 19.00 Híradó 19.30 Magazin férfiaknak 20.00 A keselyű három napja (amerikai film) 22.00 A nagy amerikai szexbotrány (amerikai film) 23.40 Piszkos alku (amerikai film, ism.).

7.00 Kölyökklub 11.00 Lassie (amerikai filmsorozat) 11.30 Szívvel, lélekkel (talkshow másképp) 12.00 Sajtóklub (újságírók vitaműsora) 13.00 Híradó 13.10 Dóra mozija (magazin) 14.00 Sirga, az oroszán (amerikai-francia film) 15.30 Legenda a nyúlapprikásról (magyar film) 17.00 A jegesmedve (angol dokumentumfilm) 18.00 Szemtől szembe (politikai interjú) 18.15 Fókusz plusz (válogatás a hét riportjaiból) 18.30 Kedvenc (kisállattartók magazinja) 19.00 Híradó 19.30 Vészhelyzet (amerikai filmsor.) 20.15 Átjáró élet és halál között (francia film) 21.50 Harley (amerikai film) 23.30 Dóra mozija (ism.) 24.00 Szemtől szembe (ism.) 0.10 Fókusz plusz (ism.).

Programul
TV RomâniaA Román
TV műsora

11.00 TVR Info 11.05 Serial (R). Pasiuni 12.00 Avocatul poporului (R) 13.00 TVR Info 13.10 Serial (R). Cristal 14.00 Opera Mundi (R) 14.30 Memoria exilului românesc (R) 15.00 Emisiune în limba maghiară 16.35 Serial. Casă de piatră 17.00 Arhive românești 17.30 Camera ascunsă 18.00 Serial. Sunset Beach 18.50 Agenda Muzelor 18.55 Doar o vorbă „săt-i” mai spun! 19.00 Jurnal 20.15 Serial. Echipa de intervenție 21.15 Fețele schimbării 22.15 Jurnalul de noapte 22.30 Scena 23.00 Serial. Canary Warf 23.25 Festivalul de jazz – Sibiu '97.

5.00 România ora 5 fix! 7.30 Desene animate 8.00 TVR Cluj-Napoca 9.00 TVR Info 9.05 TVR Iași 10.00 TVR Timișoara 11.00 TVR Info 11.05 Serial (R). Pasiuni 12.00 Serial (R). Credo 13.00 TVR Info 13.10 Serial (R). Cristal 14.00 Emisiune pentru persoane cu handicap 14.30 Eclesias 14.30 Emisiuni în limba maghiară 16.00 TVR Info 16.10 Desene animate 16.35 Serial. Casă de piatră 17.00 In flagrant 17.30 Camera ascunsă 18.00 Serial. Sunset Beach 18.50 Agenda Muzelor 18.55 Doar o vorbă „săt-i” mai spun! 19.00 Jurnal 20.15 Telecinemateca. Zorba Grecul 22.40 Jurnalul de noapte 22.55 Universul cunoașterii 23.45 Serial. Canary Wharf.

5.00 România ora 5 fix! 7.30 Desene animate 8.00 TVR Cluj-Napoca 9.00 TVR Info 9.05 TVR Iași 10.00 TVR Timișoara 11.00 TVR Info 11.05 Serial (R). Pasiuni 12.00 Dosarele Istoriei (R) 13.00 TVR Info 13.10 Serial (R). Cristal 14.00 Tradiții 14.30 Pro Patria 15.30 Tribuna partidelor parlamentare 16.00 TVR Info 16.10 Desene animate 16.35 Serial. Casă de piatră 17.00 Medicina pentru toți 17.30 Camera ascunsă 18.00 Serial. Sunset Beach 18.50 Agenda Muzelor 18.55 Doar o vorbă „săt-i” mai spun! 19.00 Jurnal 20.15 Teatrul Național de Televiziune prezintă: Frumosi nebuni ai marilor orașe 22.20 Jurnalul de noapte 22.35 Cultura în lume 23.05 Înfrînirea de la mizeul nopții.

5.00 România ora 5 fix! 7.30 Desene animate 8.00 TVR Cluj-Napoca 9.00 TVR Info 9.05 TVR Iași 10.00 TVR Timișoara 11.00 TVR Info 11.05 Serial (R). Pasiuni 12.00 Sensul tranziției (R) 13.00 TVR Info 13.10 Serial (R). Cristal 14.00 Dialog 14.30 Pompieri și informează 14.45 Lege și fărâdelege 15.00 Convițuri 16.00 TVR Info 16.10 Desene animate 16.35 Serial. Casă de piatră 17.00 Timpul Europei 17.30 Camera ascunsă 18.00 Serial. Sunset Beach 18.45 Rezultatele tragerilor Super Loto 18.50 Agenda Muzelor 18.55 Doar o vorbă „săt-i” mai spun! 19.00 Jurnal 20.15 Serial. Dr. Quinn 21.15 Cu ochii'n 4 22.05 Pariul Trio 22.10 Jurnalul de noapte 22.25 Bank-Note 22.55 Serial. Canary Wharf 23.20 Magazin muzical-umoristic.

5.00 România ora 5 fix! 7.30 Desene animate 8.00 TVR Cluj-Napoca 9.00 TVR Info 9.05 TVR Iași 10.00 TVR Timișoara 11.00 TVR Info 11.05 Serial (R). Pasiuni 12.00 Convițuri 12.30 Sănătate că-i mai bună decât toate! (R) 13.00 TVR Info 13.10 Serial (R). Cristal 14.00 De la lume adunate... 14.30 Emisiune în limba germană 16.00 TVR Info 16.10 Portrete în oglindă: Gabriel Cotabita 16.35 Serial. Casă de piatră 17.00 Desene animate 18.00 Serial. Sunset Beach 18.50 Agenda Muzelor 18.55 Doar o vorbă „săt-i” mai spun! 19.00 Jurnal 20.15 Film. Stark 21.50 La volan 153014 Km 22.05 Jurnalul de noapte 22.20 Planete cinema. Lumea e o scenă... 23.10 Cinematograful de noapte. Despărțirea de Las Vegas.

3.00 Jocurile Olimpice de iarnă – Nagano '98. Festivitatea de deschidere 5.00 Retrospectiva olimpică a schiului 6.00 Bună dimineața de la ... Iași! 7.30 Alfa și Omega 8.00 TVR Info 8.05 Ba da! Ba nu! 9.05 Serial. Viața ca în viață 9.50 Film. Serile Moscovei 11.30 Serial. Mork și Mindy 12.00 Ecranul 12.30 Mapamond 13.00 TVR Info 13.10 Video-Magazin 14.55 Rugby: Franța-Anglia, în turneul celor 5 Națiuni 16.35 Scena politică 17.00 Desene animate 17.30 Serial. Hollyoaks 18.00 Telesciclopedia 18.50 Agenda Muzelor 18.55 Doar o vorbă „săt-i” mai spun! 19.00 Jurnal 19.45 Jocurile Olimpice de iarnă – Nagano '98 21.25 Antologia umorului 22.00 TVR Info 22.05 Serial. D-na King, agent secret 23.00 Arena AS.

6.00 Bună dimineața de la ... Cluj-Napoca! 7.30 Lumină din lumină 8.00 TVR Info 8.05 Desene animate 8.30 Serial. Fețița cu pistrui 9.00 Jocurile Olimpice de iarnă – Nagano '98 10.30 Viața satului 11.30 Tezaur folcloric 12.00 Serial de călătorii 13.00 TVR Info 13.10 Atlas 13.40 Video-Magazin 17.00 Desene animate 17.30 Serial. Hollyoaks 17.55 Robingo 18.00 Duminica sportivă 18.55 Doar o vorbă „săt-i” mai spun! 19.00 Jurnal 19.55 Tragera Loto Special 6/49 și Noroc 20.00 Film. Angie 21.50 Jocurile Olimpice de iarnă – Nagano '98: Studio olimpic 22.50 TVR Info 22.55 Pariul Trio 23.00 Portrete în Acvaforte. Prof. univ. dr. Alexandru Pesamosca 23.30 Festivalul Internațional „Archaeus”.

Luni, 2 februarie

Marți, 3 februarie

Miercuri, 4 februarie

Joi, 5 februarie

Vineri, 6 februarie

Sâmbătă, 7 februarie

Duminică, 8 februarie



TĂIEREA TRESTIEI – MUNCĂ DE SEZON

MOZAIC ○ MOZAIC

Laureații Globului de Aur

Asociația Presei Străine de la Hollywood a decernat la Los Angeles, premiile Globului de Aur. La a 55-a ediție anuală a „Globului de Aur” filmul „Amistad” al lui Spielberg a fost nominalizat pentru patru globuri.

Premiul pentru cel mai bun film dramatic a fost obținut de pelicula „Titanic”, ceea mai bună comedie a fost desemnată „As Good As It Gets”, iar Globul de Aur pentru cel mai bun film străin a fost acordat filmului belgian „Ma Vie en Rose”.

Cel mai bun actor într-un film dramatic a fost desemnat Peter Fonda („Ulee's Gold”), Judi Dench („Her Majesty Mrs. Brown”) a primit pentru cea mai bună actriță dramatică.

Jack Nicholson („As Good As It Gets”) a obținut premiul pentru cel mai bun actor într-un film de comedie, iar partenera sa de pe ecran, Helen Hunt, a fost desemnată cea mai bună actriță de comedie.

Globul de Aur pentru cel mai bun rol secundar feminin a fost obținut de Kim Basinger („L.A. Confidential”), iar cel mai bun actor într-un rol secundar a fost desemnat Burt Reynolds („Boogie Nights”).

Premiul pentru cea mai bună regie a fost obținut de James Cameron pentru pelicula „Titanic”, iar cei mai buni scenariști au fost desemnați Matt Damon și Benn Affleck pentru filmul „Good Will Hunting”.

Fecioara plînge cu lacrimi de sînge masculin!

Vaticanul trebuie să se pronunțe în problema cu statueta Fecioarei Maria de la Civitavecchia (Italia), care plînge cu lacrimi de sînge. Episcopul Cirolamo Grillo a anunțat că se va cerceta acest caz. Fecioara, o statueta de marmură, cumpărată în februarie 1995 de la Medjugorje (Croatia) de un lucrător din Civitavecchia, plînge cu lacrimi de sînge și a provocat un adevărat pelerinaj. Însuși episcopul a spus că sîngele analizat provenea de la o persoană de sex masculin și că s-a îndoit de acest fenomen. „Fecioara a simțit ostilitatea mea și a început să plîngă cu lacrimi de sînge masculin. Am rugat-o să mă lumineze și a început să plîngă din nou”.

RÎNDUNELELE

De la Cernobîl au albit

Cercetători francezi și suedezi care lucrează în zona Cernobîl au prezentat în revista britanică „Nature” primele mărturii convingătoare ale influenței nefaste a catastrofei nucleare asupra lumii vii. Conform observațiilor lor, din pricina radiațiilor, o specie de rîndunele își modifică frecvent culoarea, devenind albe.

S-a constatat o izbitoare creștere a numărului albinșilor printre păsările care se hrănesc cu insecte. La rîndunicele normale, cazurile de albinși constituie un procent de cel mult 1%. Totuși după cum scrie în revista amintită Hans Ellergren, în jurul Cernobîlului cele două forme de albire se întîlnesc la 15% din rîndunele. Este foarte greu a se presupune că aici ar fi vorba de o coincidență, de un eveniment întîmplător. Studiarea datelor ereditare ale rîndunecelor (DNA) demonstrează că gradul mutației la rîndunelele de la Cernobîl este mai mare de două, pînă la zece ori decît la păsările din alte zone ale Ucrainei și Italiei. Cercetătorii presupun că din pricina acestor mutații populația rîndunecelor din zona Cernobîl s-a redus.

**Dacă doriți să ne sunați...
...vă stăm la dispoziție!**

**LA TELEFON: 66/361-789,
66/463-152
TELEFAX: 66/463-152**

între orele 8-16

Anunțuri, reclamă, mică publicitate pot fi trimise și prin telefon și telefax la adresa redacției. Le vom publica în cel mai scurt timp, în mod gratuit.

MICA PUBLICITATE

DRAGI ELEVI, DRAGI SPORTIVI!

Administrația Permanentă a Taberelor Școlare din județul Arad vine în întâmpinarea voastră cu multe și variate oferte de petrecere a timpului liber în mod util și plăcut în taberele din: **MONEASA, DEZNA, CĂSOAIA, PĂULIȘ, SĂVÎRȘIN.**

La fiecare sfîrșit de săptămînă, în orice anotimp, numai în MONEASA și SĂVÎRȘIN!

A.P.T.S. vă asigură locuri în bazele sale din întreaga țară în tot timpul anului.

Căutați-ne și nu veți regreta!

Telefon: 00 40 75-253703

Vă mulțumim că ne-ați ales.



Magazinul Nyisztor din centrul comunei Micherechi

Vă așteaptă cu un sortiment bogat de produse alimentare la prețuri accesibile.

Tot aici se pot procura folii din polietilenă și material plastic la prețuri convenabile.

Așteptăm cumpărătorii noștri la adresa:

**Micherechi, str. Kossuth nr. 105.
Tel.: (66) 375-038**

Petreceți o seară plăcută la
**RESTAURANTUL
„Tölgyfa” din Giula**
**MÎNCĂRURI ALESE
BĂUTURI FINE, MUZICĂ!**

Atenție, filателиști!
VÎNZARE – CUMPĂRARE
de mărci poștale, serii și
colecții complete!
ESTIMARE – ATESTARE
de colecții și unicate!
Pe adresa:
**EXKLUSIV-PHILATELIA
Kft.**

**H-5700 GYULA
Tiborc u. 18.
Tel./fax: 463-341**

FM 92,1 STEREO RADIO VOCEA EVANGHELIEI ORADEA

6.00–6.30 Actualități B.B.C. 6.30–8.00 Bună dimineața! Mozaic 8.00–9.00 Creștinul și lumea contemporană 9.00–10.00 Slujbă religioasă și muzică 10.00–11.00 Dialog spiritual 11.00–11.45 Actualități B.B.C. 11.45–12.00 Pe plaiurile biruinței 12.00–14.00 Mozaic cultural 14.00–14.30 Știri B.B.C. 14.30–17.00 Viața creștină 17.00–17.30 Emisiune pentru copii 17.30–18.00 Muzică și meditații 18.00–19.00 Actualități B.B.C. 19.00–21.00 Slujbă religioasă, meditații 21.00–21.30 Actualități B.B.C. 21.30–22.00 Cartea pe unde 22.00–23.00 Caută și... vei găsi! 23.00–24.00 Nocturnă muzicală, meditații 0.00–2.00 Șapte muzicale 2.00–4.00 Indicatoare spre fericire 4.00–6.00 Va fi iarăși lumină

RADIO VOCEA EVANGHELIEI BUCUREȘTI
SW 49 m, zilnic 17.30–18.00

ÎN LIMBA MATERNĂ – emisiune regională în limba română

Începînd cu data de 5 ianuarie, emisiunea radiofonică în limba română, transmisă regional, se prezintă la o altă oră: de luni pînă vineri între orele 10.30 și 12.00, iar sîmbătă și duminică – neschimbat – între orele 14.30 și 16.00. Ora de transmisie a emisiunii pe țară nu s-a schimbat, deci ea poate fi ascultată în fiecare seară între orele 19.00 și 19.30, pe undele postului de Radio Kossuth URH, cu frecvența de 66,29 și 66,14 MHz.

2 FEBRUARIE, LUNI

10.30: Introducere, cuprins 10.35: Știri și informații, date meteo 10.40: Evenimente calendaristice 10.45: Program religios ecumenic – preluat de la radio Vocea Evangheliei din Oradea 11.30 Buletin informativ, date meteo 11.40 Reportaje, interviuri din viața românilor din Ungaria 11.55: Știrile zilei pe scurt, încheiere

3 FEBRUARIE, MARȚI

10.30: Introducere, cuprins 10.35: Știri și informații, date meteo 10.45: Evenimente calendaristice 11.00: Istoria muzicii – rubrica Elenei Munteanu 11.30: Buletin de știri, date meteo 11.45: Reportaje, interviuri, relații 11.55: Știrile zilei pe scurt, încheiere

4 FEBRUARIE, MIERCURI

10.30: Introducere, cuprins 10.35: Știri și informații, date meteo 10.45: Evenimente calendaristice 10.55: Nota săptămînii 11.15: „Și ei au fost copii...” – rubrica Elenei Munteanu 11.30: Buletin de știri, date meteo 11.40: Sport 11.55: Știrile zilei pe scurt, încheiere

5 FEBRUARIE, JOI

10.30: Introducere, cuprins 10.35: Știri și informații, date meteo 10.45: Evenimente calendaristice

11.00: „Lumea femeilor” 11.30: Buletin de știri, date meteo 11.40: Noutăți muzicale 11.55: Știrile zilei pe scurt, încheiere

6 FEBRUARIE, VINERI

10.30: Introducere, cuprins 10.35: Știri și informații, date meteo 10.45: Evenimente calendaristice 10.50: Interviuri, reportaje din viața românilor din Ungaria 11.20: Românii din Voivodina – relatează Cornel Mata din Virșet 11.30: Buletin de știri, date meteo 11.40: Revista presei „Foia românească” 11.45: Noutăți la Liceul Românesc din Giula – relatează Veronica Tompan 11.50: Curiozități, știri din România – relatează Marius Dobre din București 11.55: Știrile zilei pe scurt, încheiere

7 FEBRUARIE, SÎMBĂTĂ

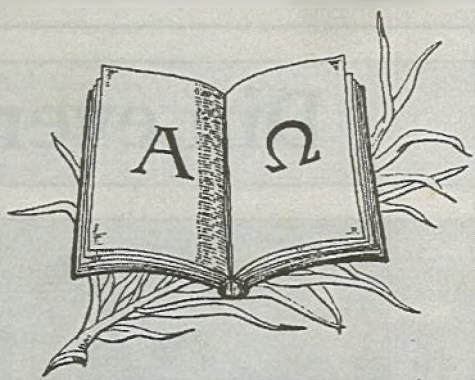
14.30: Introducere, cuprins, evenimente calendaristice 14.35: Programul bisericilor ortodoxe și al adunărilor baptiste 14.40: Recomandări culturale pentru week-end 14.45: „Party Time” – emisiune muzicală pentru tineret 15.00: „Pe undele Europei” – emisiune euroregională realizată de studiourile din Timișoara și Seghedin 15.55 Încheiere

8 FEBRUARIE, DUMINICĂ

14.30: Introducere, cuprins, evenimente calendaristice 14.40–15.20: Retrospectiva săptămînii (spicuiri din interviurile, reportajele difuzate în cursul săptămînii) 15.20: Sinteza evenimentelor săptămînii – program informativ preluat de la Radio Budapesta 15.55: Încheiere

În fiecare seară, între orele 19.00–19.30 se prezintă emisiunea românească, difuzată pe țară. Sumarul acesteia este compus din actualitățile zilei și reportaje, interviuri din viața comunității noastre, respectiv relații din viața școlilor românești.

ISUS SALVATORUL



Supliment al săptămânalului **FOAIA** românească

* Anul I Nr. 1 *

ianuarie 1998

»Ezra își pusese inima să adâncească și să împlinească Legea Domnului și să învețe pe oameni în mijlocul lui Israel legile și poruncile.« (Ezra 7:10)

GÎNDURI LA ÎNCEPUT DE AN

Salut cu bucurie la începutul acestui an pe fiecare dintre cititorii revistei »FOAIA ROMÂNEASCĂ«, în mod cu totul deosebit salut pe toți cei care citesc în acest moment suplimentul creștin »ISUS SALVATORUL«. Din toată inima vă doresc UN AN NOU FERICIT și întreaga viață să o trăiți împreună cu DUMNEZEU pentru a vă putea bucura apoi împreună cu El o veșnicie.

Gândul pe care-l am pentru dumneavoastră la început de an este inspirat din **HOTĂRÂREA INIMII LUI EZRA**. Omul acesta era un preot și un cărturar iscusit în Legea Domnului. La un moment în viața lui și-a pus în gând trei lucruri, pe care vi le recomand și eu fiecăruia dintre dumneavoastră ca obiective pentru acest an.

1. Să cunoască Legea Domnului.

Împlinirea poruncilor lui Dumnezeu este dovada dragostei noastre față de El. »Dacă mă iubiți veți păzi poruncile Mele« (Ioan 14:15) spunea Mântuitorul în timpul vieții sale pământești. Prin urmare nimeni nu poate să-l iubească pe Dumnezeu cu adevărat fără să asculte de Cuvântul lui Dumnezeu. În același timp este imposibil să împlinim poruncile lui Dumnezeu atâta vreme cât nu le cunoaștem. De aceea orice om care vrea să trăiască cât mai aproape de Dumnezeu trebuie să-și facă timp și să-și dea silința pentru a învăța cât mai mult din Scripturi. Lucrul acesta se poate face prin participarea regulată la Serviciile religioase din Biserică, acolo unde se prezintă și se explică Cuvântul lui Sfânt. În al doilea rând, fiecare trebuie să citească zilnic din Biblie astfel încât zilnic să ne îmbogățim cunoașterea noastră despre Dumnezeu. Iar în final să căutăm să memorăm cât mai multe versete din Biblie pentru ca mintea noastră să fie plină de Cuvântul Sfânt.

2. Să împlinească Legea Domnului

Este important să cunoaștem Scriptura dar nu este suficient. Trebuie cu necesitate, că trecem de la cunoaștere la aplicare. Adică ceea ce știm trebuie să împlinim. Problema zilelor noastre este că în multe situații știm ce ar trebui să facem însă nu facem lucrurile pe care noi le așteptăm de la alții. Pentru a trece de la teorie la faptă este nevoie: în primul rând de o hotărâre fermă, în al doilea rând de rugăciune zilnică pentru a cere ajutorul lui Dumnezeu în această luptă și în final străduința ca în fiecare zi ajutați de Harul Divin să împlinim Legea Domnului.

3. Să învețe pe alții Legea Domnului.

Atunci când cunoști și trăiești Cuvântul lui Dumnezeu ești chemat să înveți și pe alții să umble în Calea Domnului. Fiecare într-un fel sau altul suntem învățători. În familie, în Biserică, la locul de muncă, în societate suntem puși în situația de a învăța pe alții. Pentru a putea fi buni educatori trebuie mai întâi să știm ce trebuie să-i învățăm pe alții, în al doilea rând să trăim noi ce spunem altora și în final să ne străduim să prezentăm frumos și pe înțeles Cuvintele Sfintei Scripturi.

Închei aici această meditație cu dorința ca fiecare dintre noi să luăm în inimă **HOTĂRÂREA LUI EZRA**. Domnul să ne ajute. Amin.

Daniel Burtic

ÎN VIZITĂ LA FRAȚII MEI

În zilele de 12-13-14 decembrie 1997 credincioșii Bisericii Baptiste Române din Micherechi, Ungaria s-au bucurat de o părtășie deosebită, alături de tinerii români din Biserica Baptistă Betel din Timișoara, România.

Cu această ocazie am realizat un interviu cu domnul **Samuel Tuțac** pastor de tineret al Bisericii Baptiste Betel din Timișoara, coordonatorul național al departamentului de tineret baptist din România.

Pentru început l-am rugat să ne spună ce presupune slujba de pastor de tineret.

Slujirea ca pastor de tineret o fac cu mare plăcere pentru că presupune lucrarea cu o categorie de vîrstă de care de prea puține ori ne ocupăm. În general în biserici, mai ales în cele evanghelice există o lucrare destul de bine pusă la punct în ce privește copiii. Copiii sunt pregătiți în Școala Duminicală pe clase, pe grupe de vîrstă.

De asemenea există o lucrare pentru adulți, însă segmentul acesta de vîrstă de la 13-14 ani pînă la 25 de ani și peste (pentru că unii nu se căsătoresc pînă la 25 ani) este neglijat adesea. Lucrarea cu tineretul este deosebită atunci cînd lucrezi pentru tineri și cu ei.

De cînd am simțit chemarea lui Dumnezeu pentru această lucrare și mai ales după ce am fost ales ca pastor la Biserica Baptistă Betel din Timișoara, cu toate că am făcut și alte lucruri, precum coordonarea întregii lucrări din biserică, atenția mi-am concentrat-o în mod deosebit înspre tineri, nevoile și pregătirea lor. În această lucrare am încercat să acopăr nu numai nevoile spirituale ci și celelalte.

E adevărat că este o lucrare care îți dă multe satisfacții, dar și multe dureri, pentru că tinerii nu sunt întotdeauna gata să colaboreze. Sunt suspicioși și uneori au impresia că vrei să-i conduci, să-i folosești. La vîrsta adolescenței, în mod special ei doresc să fie independenți față de părinți, profesori și chiar față de păstori.

Eu am avut un mare avantaj, pentru că nu am fost atît de formalist. Nu m-a deranjat dacă ei mi-au spus Samy și mi-a plăcut asta, pentru că nu neapărat te respectă dacă îți spun fr. păstor sau fr. Samy. Respectul nu în asta constă. Ei pot să ți se adreseze ție astfel, dar atitudinea lor să fie alta. Tinerii au simțit că pot să se apropie și pot comunica liber și astfel am putut începe o lucrare bună în Biserica Baptistă Betel din Timișoara.

Lucrarea cu tinerii este deosebit de pretențioasă avînd în vedere transformările specifice vîrstei. Un an aduce unele surprize, următorul e completat de altele, mai mult sau mai puțin plăcute. Vă rugăm să ne spuneți, care sunt proiectele pe care le aveți în vederea pregătirii, educării și îndrumării tinerilor?

Lucrarea încă de la începutul ei a avut două părți distincte: una a fost lucrarea cu masa mare de tineri (în biserică noastră sunt cîteva sute de tineri, iar la întîlnirile de tineret vin 500-600 de tineri), apoi cel mai mult m-am concentrat în pregătirea unor lideri dintre ei. Atunci, cînd am început să lucrez, făceam singur aproape totul. Eu pregăteam fiecare întîlnire. Mă ocupam de timpul de rugăciune, făceam prezentările pentru cei care veneau de prima dată, țineam studiul și răspundeam la întrebări. Dar în acești ani, Dumnezeu a pregătit tineri care au fost gata să lucreze, să studieze și să ajute în lucrarea cu tineretul.

În modul meu de lucru eu îmbin teoria cu practica, astfel i-am luat pe tineri în misiune, iar acum, ei singuri își organizează activitatea misionară. Le-am dat responsabilitate dar și autoritate. Întîlnirile de tineret sunt pregătite acum de tineri, existînd o echipă special formată pentru această lucrare.

Am început să dezvoltăm proiecte de misiune în satele unde nu există biserici evanghelice. În mod deosebit vrem să-i atragem pe acei care nu merg la nici o Biserică, fie ea Ortodoxă sau Catolică. De asemenea am dezvoltat și o misiune în afara granițelor țării. În urmă cu 5 ani am început să lucrăm în Republica Moldova. Nu-mi place să-i spun Republica Moldova, ci Basarabia. Aici am dez-

voltat o lucrare în școlile publice, universități, spitale, penitenciare, unități militare, orfeline. Lucrarea are un caracter în primul rînd spiritual dar este completată și de ajutorul material pe care încercăm să-l oferim. Am încercat să dăm o mînă de ajutor școlilor, oferindu-le manuale școlare în limba română.

Cu dorința de a ajuta cît mai mult românii de pretutindenii, în vara anului trecut am organizat o tabără de tineret în România, unde am invitat reprezentanți ai tinerilor români, atît ai celor care sunt plecați în exil, cît și ai celor care trăiesc în afara granițelor țării. Am avut tineri români din Ucraina, Ungaria, S.U.A., Canada, Austria, Germania.

În această tabără, una din fetele plecate în America, încă de pe vremea cînd era copil, a venit și mi-a spus că în sfîrșit și-a regăsit identitatea pe care aproape și-o pierduse și și-a dat seama încă o dată și pentru totdeauna, că de fapt este romîncă și nu trebuie să-i fie rușine de asta, chiar dacă este în America.

Atunci am hotărît, ca noi cei din țară, fără să așteptăm ca cei din afară să ne ajute, chiar dacă din punct de vedere material o duc mai bine, să începem să facem ce putem mai mult și mai bine pentru ei.

Așa se explică, că în toamna anului trecut am fost în Bulgaria și am luat pentru prima dată legătura cu comunitatea românească de acolo. Iar în zilele acestea suntem pentru prima dată, în mijlocul comunității românești de la Micherechi, Ungaria.

– Astăzi sunteți aici, împreună cu grupul de închinare de la Biserica Baptistă Betel din Timișoara, putem spune într-o misiune. Vă rugăm să ne prezentați impresiile dumneavoastră despre românii pe care i-ați întîlnit aici.

Spre deosebire de prima vizită în Moldova, aici mă simt într-adevăr printre români. Oamenii de aici, cel puțin cei din Biserica Baptistă, știu că sunt români, își cunosc identitatea. De asemenea, am întîlnit aici oameni foarte credincioși, am descoperit o comunitate deschisă în ce privește atît relația cu Dumnezeu, cît și unii cu alții. M-am bucurat că nu am găsit o comunitate închisă în niște reguli. M-a bucurat dăruirea lor, modul cum ne-au primit.

– Biserica Baptistă Betel din Timișoara are multe proiecte pentru românii din diasporă. Dacă vă întoarceți acasă vă ați gîndit să ajutați într-un fel românii din Micherechi?

Domnul Petru Dugulescu, pastorul bisericii noastre este deputat în Parlamentul României și face parte din comisia de politică externă a Camerei Deputaților și în subcomisia pentru diasporă. Întotdeauna cînd mă întorc din Moldova sau Bulgaria, întocmesc un raport pe care dînsul îl prezintă în comisia de politică externă a Camerei Deputaților. De asemenea, cînd mă întorc în România voi face un raport despre românii din Ungaria și doresc să-l invit pe fr. Dugulescu să vină să vadă, cum trăiesc românii de aici. Am făcut o invitație pastorului Bisericii Baptiste din Micherechi, fr. Daniel Burtic să viziteze Biserica Baptistă Betel din Timișoara împreună cu tinerii din biserică. Tinerii sunt invitați să participe la toate acțiunile pe care le organizăm ca și biserică și ca organizație a tinerilor bapțiști din România.

Vreau să ne gîndim împreună, ce putem face pentru toți cei care sunt mai dezavantajați ca noi, precum cei din Bulgaria, Ucraina, Maramureșul istoric, Iugoslavia.

Realitatea omenească a dovedit că unitatea sufletească este mult mai mare în suferință, decît în bucurie. Ne rugăm ca Dumnezeu să ne ajute să dezvoltăm proiecte în care să putem simți ca români, dar în primul rînd ca și creștini.

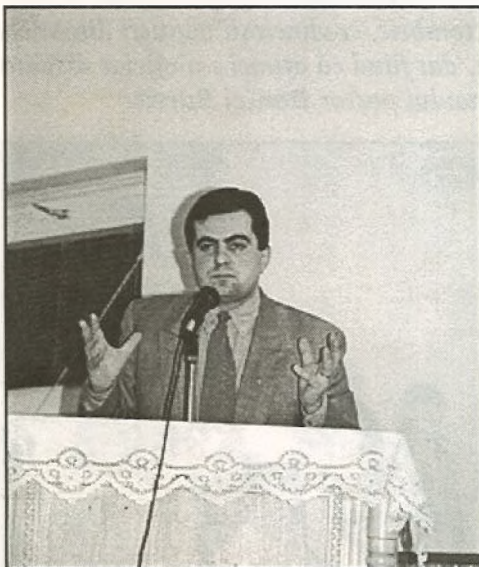
– În finalul acestui interviu vă rugăm să adresați un gînd de bine tuturor românilor din Ungaria.

Vreau să vă spun tuturor, că noi, cel puțin credincioșii evanghelici vă iubim foarte mult și ne rugăm pentru voi. Să nu uitați niciodată că sunteți români și să vă trăiți viața, fără să fiți complexați că sunteți o minoritate.

Frații voștri români sunt alături de voi, vă doresc:

AN NOU FERICIT și LA MULȚI ANI!

Nicoleta Burtic



Din evenimentele baptiste ale anului 1997



În după-masa zilei de sîmbătă, 4 octombrie, credincioșii bapțiști din Micherechi au sosit în număr mare la biserică, dat fiind că atunci s-a oficiat sărbătoarea punerii în slujbă a noului pastor **Daniel Burtic**.



La 18 octombrie 1997 la Debrețin s-au desfășurat lucrările Conferinței pe țară a lucrătorilor spirituali din Ungaria. În cadrul acesteia, **Paul Negruț** a propovăduit Evanghelia în biserica baptistă din acest oraș.



Corul de copii „Cristal” din Deva a întreprins în zilele de 27-28 septembrie un turneu în Ungaria, oferind un frumos concert și credincioșilor întruniți în biserica baptistă din Micherechi.



Membrii bisericii baptiste din Micherechi, împreună cu **Paul Negruț**, pastorul bisericii baptiste „Emanuel” din Oradea, cu ocazia aceleiași Conferințe pe țară a lucrătorilor spirituali din Ungaria.



La 15 august 1997 s-a ținut la Debrețin o evanghelizare într-un cort de 1000 de persoane. În imagine: **fanfara unită a bisericilor baptiste din Regiunea Crișurilor** la un concert în aer liber din centrul orașului



Unul dintre ultimele evenimente de mare importanță din viața bapțiștilor din anul trecut: **întîlnirea cu un grup de tineri din România**, în zilele de 12-14 decembrie, care a culminat cu un concert comun.